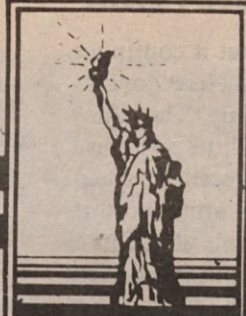


Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians
Vol. 94 — No. 31 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 6, 1992

ISSN Number: 0164-680X

50¢

Slovenia's Leading Folk Dancers in Cleveland

The France Marolt Cleveland Committee is pleased to announce the appearance of the **Akadska folklorna skupina "France Marolt"** in Cleveland during the Labor Day holiday weekend. This folk dance ensemble is the best of its kind in Slovenia and consists of 42 dancers and musicians, all of whom are students at the University of Ljubljana. The group will present traditional folk dances and songs from the many regions of Slovenia, all in the authentic national costumes typical of each area.

The ensemble's first performance will be Friday, September 4, at 8:00 p.m., at the Shore Cultural Center, 291 E. 222 St. in Euclid. There will be an outdoor picnic performance on Saturday, September 5, 3:00 p.m., at the Slovenska Pristava on Brandt Rd., Harpersfield, Ohio.

Since the foundation of the Marolt ensemble in 1948, it has performed throughout Europe and has made appearances in the United States, Canada and Africa. The ensemble has also prepared documentary films on the dances of Slovenia which have been shown throughout the world. The group's work has received numerous honors in Slovenia, as well as awards for its performances at folk festivals throughout Europe.

The ensemble specializes in the folk dances of the various regions of Slovenia and the bordering, Slovene-inhabited areas of Italy and Austria. The dancers perform in carefully crafted reconstructions of the costumes of each region. They are accompanied by an ensemble of musicians playing traditional Slovene instruments. The group's current artistic director is Mirko Ramovs, a professor at the Slovene Folk Music Institute.

The France Marolt ensemble's appearance in Cleveland is being organized by various Slovene American cultural organizations, fraternal societies and choral groups interested in promoting the heritage and culture of the Slovene people.

The ensemble will make several appearances in the Pittsburgh area, but the greater part of its month-long tour will be in Canada.

Tickets for the September 4 performance are available by calling Robert Klancher at (216) 289-1227, or Joyce Ann Hribar at (216) 261-0200. The

tickets also are available at Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair Ave., Cleveland, and at the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame at the Shore Cultural Center in Euclid. Tickets for the Saturday picnic performance will be sold at the gate.

Roe vs. Wade

The Freedom of Choice Act (FOCA) has begun moving through the U.S. House and Senate. This bill will not simply codify *Roe vs. Wade* into U.S. law, but will expand its scope, preventing for abortion even the sensible safety guidelines that any surgical procedure must follow.

For example, states and institutions will be prevented from passing laws that require doctors to tell women the risks and dangers of having an

abortion, a major surgical procedure. Nor will doctors and institutions have to notify parents or guardians of minors who come in for an abortion. Absurd, considering that teens under 16 years of age must have written permission to have their ears pierced. The FOCA will eliminate waiting periods or second opinions for women before they get an abortion. This, in turn, will allow abortion clinicians to exploit women with impunity, no matter how haphazardly or improperly they carry out an abortion.

Congress should pass laws that protect all human life regardless of its age or place of residence, not support laws that make killing through abortion easier. Therefore, I urge readers to contact their congressman and senators. Tell them to defeat HR 25 in the House and S 25 in the Senate. Finally, if these representatives have co-sponsored either bill, ask them to remove their names from it.

Joseph M. Ogrinc

Iz Clevelanda in okolice

Vrtna veselica to soboto—

To soboto, 8. avgusta, prireja pevski zbor Korotan vrtno veselico na Slovenski pristavi. Dobro večerjo bodo delili med 6. in 8. zvečer, nato bo za ples in zabavo igral Alpski sekstet. Nakaznice za večerjo in več informacije dobite, ako pokličete 486-5076 ali pa 531-8855.

Krofi—

Oltarno društvo sv. Vida ima prodajo krofov to soboto v Društveni sobi, ob običajnem času. Pridite!

Posebna ugodnost—

Dobrotnik, ki želi ostati neimenovan, je ponudil, da bo za vsakega novega naročnika Ameriške Domovine kril 40 odstotkov letne naročnine, za prvo leto seveda. To pomeni, da bo vsak nov naročnik našega lista za eno leto plačal \$15 namesto običajnih \$25. Več o tem v angleškem delu.

Družinski dan piknik—

V nedeljo, 15. avgusta, ste vabljeni na Družinski dan piknik, ki ga na svojem Slovenskem vrtu letovišču v Leroyu prireja Ameriška dobrodelna zveza. Piknik bo med 1. in 7. zv., vstopnine ne bo, od 3. do 7. bo igral Ray Polantz orkester.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo peciva v soboto, 14. avgusta, od 9. dop. dalje, v šolski dvorani.

Dodajte za poštnino—

Sporočili smo, da ima Tivoli trgovina na 6419 St. Clair Ave. izvode slovenskega imenika oz. »Who's Who Among American Slovenes«, in sicer po \$5. Tisti pa, ki boste imenik naročili po pošti, boste morali k navedeni ceni dodati \$1.50 in sicer za poštnino in odpravo.

Slovenske poslovne hiše—

Iz New Yorka smo obveščeni, da je izšel 31-stranski »Slovene Business Directory 1992«, v katerem so naslovi slovenskih podjetij po ZDA. Izvod stane \$5 in se dobi pri: Kathy Tepesh, 110 E. 84 St., New York, NY 10028. Izvoda tega dela pa še nismo videli.

Vojne sirote—

Vsi vemo, da je vojna na Hrvaškem in v Bosni ustvarila na tisoče beguncev. Pri hrvaški fari sv. Pavla na E. 40 St. zbira sredstva za pomoč vojnim sirotam posebna organizacija. Člani le-te bodo to soboto in nedeljo po vseh naših pri Sv. Vidu prodajali čokolado po \$1 za kos. Prebitek prodaje je seveda namenjen pomoči vojnim sirotam. Lahko tudi kaj več darujete v ta namen.

Vrnili so se zadovoljni—

V torek je zaključil lepo uspeli obisk v ZDA oktet Lesna, ki je nastopil tudi v Clevelandu, ter v Pennsylvaniji in Chicagu. Pevci so bili, tako smo obveščeni, zelo zadovoljni z gostovanjem. Z letalom so odpotovali s clevelandskega letališča. Čez mesec dni bo pa med nas prišla Akadska folklorna skupina France Marolt. (Več na str. 8).

KOLENDAR

AVGUST

8. — Pevski zbor Korotan priredi večerjo na Slovenski pristavi. Igra Alpski sekstet.

16. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Drugi piknik, na Triglavskem parku.

23. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi Misijonski piknik na Slovenski pristavi. Pričetek s sv. mašo opoldne.

SEPTEMBER

4. — France Marolt folklorna skupina iz Slovenije nastopa v Euclid Cultural Center, ob 8. zv.

5. — France Marolt folklorna skupina gostuje na pikniku na Slovenski pristavi, z nastopom ob 3. pop. Pričetek piknika ob 12., po nastopu ples in zabava.

6. — Pričetek jubilejnega leta pri Sv. Vidu, s sv. mašo ob 12. uri. Glavni maševalec bo škof Edward Pevec.

13. — Slovenski dom za ostarele priredi praznovanje 30. obletnice delovanja, v SND na St. Clairju. Večerja ob 2h, nato ples. Igra Alpski sekstet.

13. — Slovenska pristava priredi Vinsko trgatve.

20. — Oltarno društvo fare sv. Vida priredi letno kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu.

27. — Društvo S.P.B. prireja vsakoletno romanje v Frank, O.

27. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Vinsko trgatve, na Triglavskem parku.

OKTOBER

3. — Fantje na vasi prirede koncert ob 15-letnici, v SND na St. Clairju.

4. — »Prijetelji SND na St. Clairju« priredijo »brunch« v podporo temu domu.

11. — Klub upokojencev Slovenske pristave priredi kolone na SP.

18. — Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete priredi kosilo, v šolski dvorani.

18. — Občni zbor Slovenske pristave.

24. — Štajerski klub prirede (dalje na str. 11)

Subscription Bonanza

40% Discount for New Subscribers

From now until Sept. 10
anyone taking out a NEW American Home subscription need only submit \$15.00 to receive the paper for a FULL YEAR.

(A generous individual who wishes to remain anonymous, wants to keep this Slovenian American newspaper growing has announced he will donate to the American Home \$10.00 for each new subscription until September 10, thereby requiring only \$15.00 from each new reader. Take advantage of this unheard-of fantastic discount and enroll your family and friends.)

YES, PLEASE ENTER MY NEW
SUBSCRIPTION FOR A FULL
YEAR TO AMERICAN HOME
NEWSPAPER FOR ONLY \$15.00

Name _____

Address _____

City _____ Zip _____

(This is a gift from:

Name _____

Address _____

City _____ Zip _____

(New subscriptions must reach us by Sept. 10, 1992.)

(If this is a gift, we'll send a card to the recipient telling them of your thoughtful, lasting gift.)

Cleveland Tea Party

by James V. Debevec

If the Boston Tea Party was caused by the British taxing 3% on tea they exported to the colonies, what should Cuyahoga County (Cleveland) residents do when they are charged 7% tax on all their purchases? Dump them into Lake Erie? We'd probably have to face the environmentalists for disturbing the lake. If taxes were too much 300 years ago, the Boston settlers should see what we have now. Ridiculous.

It's nice to know that someone like Ohio Governor George Voinovich is trying to impose some sensibility to the taxes foisted on us citizens. The amazing thing is he's being criticized by some groups for his fiscal responsibility.

* * *

It was astounding to see H. Ross Perot drop out of the presidential race that he wasn't in officially in the first place. I could never have voted for him. He did all his campaigning on a television talk show. Even though he's one of the richest people in the United States, when his campaign advisers told him he was going to have to start spending some money — he quit. They told him not everybody in the country watches "Larry King Live," that he was going to have to advertise. Perot couldn't expect the United States voters to take him seriously if he didn't take them seriously.

* * *

The most astonishing feeling one notices when leaving a hospital after spending a few days there is — fresh air. It hits you immediately and is astounding how beautiful and aromatic and pleasant it is. You notice it right away — within a few seconds after coming outside. It hits you like a baseball bat on the head. Personally, I literally jumped right up out of the wheelchair they insist on bringing you to your car with, and shouted, "What's that?" I looked around until I realized it was nothing but simple fresh air. In talking with attorney Tony Lavrish last week, he said the exact same thing after his hospital stay.

Some people say, "stop and smell the flowers" but — it is just as significant to stop and just breathe in clean, fresh air. It's wonderful!

Recent Developments in Slovenia

Perhaps the best news about Slovenia is that it continues to escape the warfare that is raging in Bosnia and Hercegovina. Yet Slovenia is very much affected by that fighting. The country has more than 66,000 refugees and the facilities to house and feed them are strained beyond capacity. Recently, when Croatia, which itself has over 600,000 refugees, announced it could accept no more and would send new arrivals ahead into Slovenia and, hopefully, western Europe, Slovenia responded by holding the trains at its border with Croatia. Only when Austria and Italy agreed to accept the refugees did Slovenia allow the trains to transit across its territory.

Slovenia's economy is of course very adversely affected by the loss of its markets in the southern republics of the former Yugoslavia. Also, Slovenia's transition to a market economy is proceeding very slowly, as there is not general agreement in the parliament about how to go about it. In fact, the parliament is politically paralyzed and unable to pass a number of basic laws called for by the 1991 constitution. Among these laws is one governing elections; this means new elections can not be held. The problem is centered in the fact that these basic laws require a two-thirds majority in parliament. No group of parties is able to muster the required majority. The previous Peterle government was unable to get such a majority and its successor, the government of Janez Drnovsek, also can not.

Slovenia's Olympic Team — The Olympic Games in Barcelona, Spain, are still going on as of this writing. Thus far, Slovenia has won two bronze medals, one by a two-man kayak team and the other by a four-man rowing team. Among other notable performances was a sixth place finish in the 1500 meter men's free-style by Igor Majcen and a ninth place finish in marksmanship by Rajmund Debevec, who had been thought to have a chance at a medal.

Diplomatic Appointments — Slovenia continues to staff its various embassies and other diplomatic missions around the world. One recent appointment in particular will interest a number of our Greater Cleveland-area readers. Ivo Vajgl, former Yugoslav Consul-General in Cleveland, will become Slovenia's Ambassador to Sweden. His responsibilities will include the other Scandinavian countries as well. Slovenia's Ambassador to the United Nations in New York will be Dr. Danilo Turk. The United States has still not named an envoy to Slovenia, so Slovenia's representative in Washington, Dr. Ernest Petric, is not yet Slovenia's Ambassador to the United States. Similarly, Slovenia has not been able to open a consulate in Cleveland.

Dr. Rudolph M. Susel

Multi-cultural Day at Ohio Fair

Governor George V. Voinovich announced that Friday, Aug. 14 will be "Multi-cultural Day" at the Ohio State Fair.

The Governor and First Lady Janet Voinovich will make an appearance during a special program featuring cultural performances that afternoon, from 2 p.m. to 4:30 p.m. in the Rhodes Center. The program will feature groups from northeast, central and southwestern Ohio. Performing groups representing central and eastern Europe, and Asian and African-American cultures have committed to the program. Cultural performing groups will also be scheduled at the fair's Gazebo throughout the day.

"Multi-cultural Day" is an effort to bring as many Ohio grassroots, ethnic organizations together as possible. The Governor's office and the state fair's public affairs office are working together to bring performing groups and several bus tours from Cleveland and Cincinnati to the fair.

"Janet and I are looking forward to this special day at the fair," said Voinovich. "The fair is a tremendous opportunity to show off the more than 50 Ohio ethnic groups."

Admission to the afternoon program is free. Ethnic groups will also have exhibits, displays and literature available. The performing groups will participate in the world parade at 4:30 p.m.

"Multi-cultural Day is an important addition to the fair and fits wonderfully with the theme, "Discover a New Experience," said August Pust, Director of Multi-cultural Affairs in the Governor's Office. "Some of the groups, like the Slovenian Junior Chorus and Dancers, are performing at the fair for the first time."



There are more than 4,000 varieties of tomatoes.

100 WORDS
MORE OR LESS
by
John merclna

FRIEND OR FOE !

ARABS ARE VERY COMPLICATED PEOPLE AND THEIR SAYINGS OFFER MUCH FOOD FOR THOUGHT. CONSIDER THE FOLLOWING SAYING THAT EVERY ARAB KNOWS QUITE WELL:

"THE FRIEND OF MY ENEMY IS MY ENEMY. THE ENEMY OF MY ENEMY IS MY FRIEND."

CONSIDER FOR A MOMENT WHO THE FRIENDS AND ENEMIES ARE IN THE PRESENT STRUGGLE IN WHAT USED TO BE KNOWN AS "YUGOSLAVIA", THE LAND OF THE SOUTH SLAVS.

Overspending on funeral costs is not a sign of greater love.

BLESSING
WHEATON
THOMAS
Funeral Home

DIRECT CREMATION
\$575 Complete

IMMEDIATE BURIAL
\$695 includes casket & service

A complete and dignified full service facility serving Lake & Eastern Cuyahoga County.

Prearrangements and irrevocable trusts available.

Living Wills provided with all prearrangements at no extra cost.

16222 Broadway Avenue, Maple Heights, OH 44137

Call us today at 475-2626.

Other eastern suburb funeral home facilities also available.

100% FREE
Freedom CHECKINGSM

• No ATM Fees

• No Monthly Fees

• Initial Supply of Checks Free

• Unlimited Check Writing

• No Minimum Balance Required

NO STRINGS ATTACHED!

METROPOLITAN SAVINGS BANK

Your Friendly Neighborhood Bank

Chesterland 12595 Chillicothe Rd. 729-0400

Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100

Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000

Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865

Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800

Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141

South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800

Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

OHIO LOTTERY

PICK 3 Numbers

The KICKED

PICK 4 Numbers

CASH EXPLOSION

OHIO LOTTERY

CART

PLAY TODAY.
WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.

OHIO LOTTERY

An Equal Opportunity Employer



Collinwood Slovenian Home Homecoming

On Sunday, August 23, the Collinwood Slovenian Home will hold its annual "Homecoming Day" celebration. Festivities will start at 2 p.m. Free balloons will be given to children for as long as the supplies last. Food and refreshments also will be available at a modest cost. The entertainment program will include the Fred Kuhar Orchestra, Mike Wojtila and the Entertainers, Northern Ohio Button Box Players, Bob Kravos Orchestra, and the Holmes Hall Buttonaires.

During its annual event, the Collinwood Slovenian Home also honors a well known musician. This year's honoree is Fred Kuhar, who has been active as a musician in the Cleveland area for more than 25 years. He is a member of AMLA and serves as president of the American Slovenian Polka Foundation. An attorney and certified public accountant by profession, Mr. Kuhar leads the Fred Kuhar Orchestra, which has two long-play record albums to its credit. The band has traveled extensively in the United States, Canada and Europe. Finally, Mr. Kuhar is past president of Curtis Industries.

The awards and speeches will be at 9 p.m. in the upper hall of the Collinwood Home. Admission is free and I cordially invite everyone to join in a festive occasion.

Frank Koncilja

CONGRESS READY TO VOTE NEW LAW: ABORTIONS LEGAL ANY TIME!

The Freedom of Choice Act (HR25, S25), will allow abortions at any time during the nine months of pregnancy. Further, it will take away Ohio's parental consent law. Girls under 18 years of age will be able to get an abortion without their parent's consent. Yet no other medical procedure is allowed without parental consent. This law will take away parental rights and pass them along to the federal government who will then make decisions for the parents, in reference to abortion. When will the government stop invading our rights as parents?

This abortion bill is also a spending bill. The federal government is already paying Planned Parenthood \$100,000,000.00 of your tax dollars each and every year for abortions. This bill will increase the spending because the federal government must pay for abortions for minors and the poor. A vote is expected before August 13, 1992. YOUR VOICE COUNTS!

Please take the time to write a short note to each of the following:

Congressman Louis Stokes Address: U.S. House of Representatives
Washington, D.C. 20515
Congressman Edward Feighan
Congressman Dennis Eckart

Senator Glenn Address: U. S. Senate
Washington, D.C. 20510
Senator Metzenbaum

Re: Freedom of Choice Act (HR25, S25)

EXAMPLE LETTER:

Dear _____
Please vote against the F.O.C.A. because it takes away parental rights and spends more tax dollars.

Sincerely,
(Sign your name)

THANKS FOR TAKING THE TIME TO CARE....YOU COULD BE SAVING A LIFE!

MR. CARS INC.

used car sales



726 EAST 185TH STREET
CLEVELAND, OHIO 44119
481-2151

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

Holy See and Slovenia

The establishment of diplomatic relations between the Holy See and the Republic of Slovenia is a good time to point out some significant moments in the history of the contacts between the Apostolic See and the noble Slovenian nation.

According to recent statistics, Slovenia has about 1,997,000 inhabitants, 83 percent of whom call themselves Catholic.

The Catholic Church is organized into one ecclesiastical province, Ljubljana, with two major Dioceses, Maribor and Koper.

Towards the end of the sixth century, no sooner had the Slovenians settled in their new homeland, which included the Alpine territories of the Sava valleys and the upper Drava, than they encountered Christianity already present in those lands. The spread of the Catholic faith is particularly due to the Dioceses of Aquileia and Salzburg.

Contacts between the civil authorities of Slovenia and the Apostolic See began very early. In 752, while Hotimir, the second Slovenian Catholic prince after Gorazd, reigned in Carinthia, Pope Zachary established that for ecclesiastical purposes Carinthia would belong to the ecclesiastical territory of Salzburg.

The Slovenian prince Kocelj, who lived in southern Pannonia, asked the Pope in 869 to send Methodius as a missionary to the Slovenian land after the death of his brother St. Cyril. The same year Pope Adrian II informed Kocelj and the two Moravian princes, Ratislav and Svatopluk, that he had sent Methodius to both regions. In turn, Prince Kocelj sent Methodius to Rome, begging the Sovereign Pontiff to appoint him Bishop in Pannonia.

While Methodius was imprisoned in Bavaria, Prince Kocelj maintained a regular correspondence with Pope John VIII. There are two famous letters in which the Pontiff indicates to Kocelj, calling him "prudentissimus vir," some issues of ecclesiastical discipline.

After Prince Kocelj's fall in 874, Slovenians did not enjoy political independence until modern times. Questions regarding Slovenia were

handled through the rulers of Germany of Austria. For example, on 6 December 1461, Emperor Frederick III established the Diocese of Ljubljana and Pope Pius II confirmed the decision on 6 September 1462. This Pontiff had a close relationship with the Slovenian land, because prior to his elevation to the Papacy he had been secretary to Frederick III and later Bishop of Trieste.

Some ecclesiastics also had recourse to the Apostolic See concerning political questions, especially at the time of the Counter-Reformation, since they held the position of "Prince-Governor" (*Statthalter von bannern-Osterreich*) based in Graz. This was the case with the Levantine Bishop, Jurij Stobej, as well as with the two Bishops of Ljubljana, Janez Tavčar and Tomaž Hren.

It is only right to mention the fidelity of Slovenian Catholics to the See of Rome down through the centuries. This is not surprising if we remember that the Christian faith was of fundamental importance in their social and cultural life. The first writings in Slovenian were liturgical prayers. The Most important collection, *The Documents of Freising* (Bavaria), dating to the second half of the 10th century, was written in the Latin alphabet and the Slovenian language.

The time of the Reformation and Counter-Reformation had great importance for the development of the written

Slovenian language and, consequently, for a greater awareness of the national identity. Later on, the creation of the Illyrian Provinces by Napoleon, with Ljubljana as capital (from 1809 to 1813), helped strengthen the national consciousness. This reawakening, more than on the political level understood in the strict sense, was visible in the literary field.

After experimenting with a communist regime, like the other Yugoslavian Republics, Slovenia succeeded in organizing democratic elections in 1990. In the plebiscite the following year an overwhelming majority of the people favored a sovereign, independent state. This decision was recognized by the international community, in conformity with the United Nations Charter, the Final Act of Helsinki and the Paris Charter.

This has allowed for direct contact between Slovenia and the Holy See and for the possibility of establishing diplomatic relations for the first time in history.

At the beginning of this new period, the hope spontaneously arises that the Slovenian nation, inspired by the memory of its Christian roots, may be blessed with a prosperous future, one of freedom, peace, harmony and respect for human rights. May Slovenia, faithful to the best traditions of its centuries-old history, make its own contributions to all of Europe.



"THE WAY TO GO"

22078 LAKESHORE BOULEVARD
EUCLID, OHIO 44123

Unique Vacation Specialists

We Book Corporate and Pleasure Travel Reservations

AIRLINE * CRUISES * RAIL * HOTELS Special Itineraries

Donna Lucas, owner
Patricia Spivak, Travel Consultant

261-1050

HOME FEDERAL SAVINGS BANK

Come Visit Your New Home

Visit Home Federal's new office located at
798 E. 185 Street, Cleveland, OH 44119.

Ask us about:

- Free Checking
- Home Loans
- Home Equity Loans
- MasterCard
- Certificates of Deposit
- Insured Money Fund Accts.

Complete Banking the
Completely Personal Way

Rose Marie Balogh - Manager - 529-3059

FDIC Insured



Everyone is invited to attend the Midwest Marian Eucharistic Conference on Aug. 21, 22, 23 at the Convention Center. For more information call the committee 943-MARY 943-6279

Anton M. Lavricha
ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Death Notices

JOSEPH POMERSKY

Joseph "Boots" Pomersky, 86, died in Manor Care Lakeshore on Wednesday, July 29.

Joseph was born in Dunlo, Pa and was a former resident of Beaverdale, Pa. before moving to Cleveland in 1950.

Joseph retired in 1970 after working at Eaton Yale for 17 years as a machinist. He was also the owner and operator of Joe's Place on East 156th St. which he ran with the help of his wife and son.

Joseph was the husband of Nellie (nee Valine); the father of Stella Oshaben, Edward and Clara Janosky (dec.); grandfather of four; and great-grandfather of three; brother of Rose Moska, Rose Hanley, Mary Corris, Stanley and Ann Pokoy (dec.).

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Services were also held at St. Mary Church with burial in All Souls Cemetery. Family suggests contributions in his memory to St. Mary Church.

LEO A. KODRAMAZ SR.

Leo A. Kodramaz Sr., 74, husband of Faye (Sharon (nee Longar); father of Leo A. Jr. (wife Linda), Lenay and Thomas; brother of Joanne Sekula, Florence Jelinek (dec.), Sylvia Kodvamaz, Erma Kodramaz, Al Kodramaz and Vida Scheid; grandfather of Cassandra and Alyssa; uncle of many.

Family received friends at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral services Saturday with a 9 a.m. chapel service and 9:30 a.m. Mass at St. Vitus Church. Interment Calvary Cemetery.

FRANCES PERSE

Frances Perse (nee Malnar), 90, passed away in the Slovene Home for the Aged on Monday, July 27th.

Frances was the widow of John; the mother of Elmer Perse and Dorothy Urbancic; grandmother of 10, great-grandmother of 22; sister of Pauline Petric.

Private visitation was held at Zele Funeral Home. A funeral Mass was held at St. Mary Church. Burial was in All Souls Cemetery.

FRANK SISKOVIC

Frank Siskovic, 95, passed away August 2nd in Wickliffe Country Place.

Frank was born in vas Slivje fara Brezovica, Slovenia.

He came to the U.S. on July 4, 1921. He retired in 1964 after 19 years as a machinist for Ohio Gear.

Frank was a member of Loyalites No. 158 and the Euclid Pensioners.

Mr. Siskovic was the husband of the late Christine (nee Jaksetic); father of Frank Jr. and Alma Babuder; and grandfather of six.

Private funeral services were held at Zele Funeral Home on Wednesday, August 5th. Burial was in Whitehaven Memorial Park.

FRANCES SCHAUER

Frances Schauer (nee Starc), 79, wife of the late John; mother of John A.; sister of Peggy and Charles (both dec.); grandmother of Margaret M. Massara, Carol E. Hinderschied; great-grandmother of seven.

She was the daughter of Anton and Frances (nee Pozelnik) Starc (both dec.).

Funeral was held last Thursday, July 23 from Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. with Mass at St. George's Church, 6527 Superior Ave. Interment in Calvary Cemetery.

New Slovenia stamp

Slovenia celebrated its first anniversary of independence on a 41-tolar stamp issued June 25. Michael I. Fock sent a copy of the new-issue announcement to Linn's (Stamp News).

The stamp shows a lime leaf. According to the announcement, "This generally recognized symbol of the Slovenian national identity includes both blossom and fruit and thus depicts the natural process of growth and development."

Among the historical dates given in the announcement are Dec. 22, 1990, when Slovenians voted for independence; June 25, 1991, the date the Slovenian parliament passed the constitution charter on independence; and May 22, 1992, the day the republic was admitted to the United Nations as its 176th member.

Slovenia has released at least two pieces of postal stationery. Michael Padwee sent photocopies of a 5t envelope and a postal card. The imprinted stamp on both pieces has the same design as the Coat of Arms definitives issued Dec. 26, 1991.

Among the new commemoratives are a 41t stamp issued May 17 to salute an international congress of industrial design held May 16-23 in Ljubljana. The design features a map and a chair.

A 6t stamp marks the 130th death anniversary of Anton Martin Slomsek. He is described as a "Slovene writer, leader of the national awakening among Slovenians, educationist, and the first Bishop of Maribor."

A 6t stamp released June 20 shows a contest between boatmen of Ljubljana, Slovenia's capital.

The boatmen of this city were organized into a guild, which held contests of skill between its members. The earliest mention of such contests dates back to 1092.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Waterloo Pensioners Club Notes

Hope everyone has enjoyed our summer weather even with all the rain. Been on a vacation? If something of interest occurred, let me know by calling 289-2373 or tell me at the meeting.

Justine Prhne who is in charge of getting speakers or entertainers for our monthly meetings would like suggestions from members as whom they would like to hear, so call her at 261-8914.

Our picnic in June was enjoyed by all who were there. We were pleased with the profit we made. Many came early to help as help was needed. A special thanks to Mary Rose Hodnik who brought us homemade moon cookies to have with our coffee while we were working.

At our July meeting President Prhne thanked Ann Otonicar who sold 60 tickets to her friends. To the cook, Sophie Mazi, and her help, a fine job done and we will see you at the next picnic. Hope everyone enjoyed the music of Lenny Andexler as we had a lot of dancers on the floor.

We had two members pass away, Jenie Gudonis and Stan Vesel. To their families we send our sincere sympathies.

Members, please let someone in your family or a friend know you belong to The Waterloo Pensioners Club. Sometimes we are notified too late and all we can do is put up the banner. So please call me "Helen" at 289-2373 or the president John Prhne at 261-8914.

Our membership is open to new members; call Ralph Urbancek at 731-9569.

At our August 11 meeting we will have a speaker on "Living Wills." Sandwiches

In loving memory

On the 21st Anniversary
of the death of



Louis Klemencic

who died July 30, 1971

You are not forgotten,
loved one,
Nor will you ever be.
As long as life and memory
last,
We will remember thee.

We miss you now, our
hearts
are sore,
As time goes by, we miss
you more.
Your loving smile, your
gentle face,
No one can fill your vacant
place.

Sadly missed by:

Wife, Josephine;
Children, Grandchildren,
and Great-grandchildren

Aug. 6, 1992

In Loving Memory OF THE ELEVENTH ANNIVERSARY OF DEATH OF MY BELOVED HUSBAND FRANK BOZIC

*You're not forgotten, dear
Nor ever shall you be,
As long as life and memory
last
We shall remember thee.*

Sadly missed by:
Anna Turk Bozic
and Family

Euclid, O., July 30, 1992

IN LOVING MEMORY OF THE THIRD ANNIVERSARY



ADOLPH RUPE

Who Died Aug. 5, 1989

In our thoughts and in our prayers
today as always; and in our hearts forever.
May the Lord bless you and keep you in His care.

Sadly missed by

Wife: Stella
and his in-laws

Willoughby, OH, Aug. 6, 1992.

and coffee will be served before and after the meeting.

Would you like to be a blood donor? If so, come to the Shore Cultural Center on Babbitt Road and see me (Helen Vukcevic) on the last two Tuesdays of the month. I will be there from 3-6 p.m. Many of us are going to the hospital for surgery and sometimes blood is needed. The Red Cross is there to give the needed blood. Thank you.

—H.V.

In Loving Memory



Rose Paulin - Hayny 1900-1987

With a heavy heart and deep sadness we announce it's been 5 years (Aug. 6th) since the loss of my beloved mother.

*God watched you suffer.
He knew you had your
share.
He gently closed your
weary eyes
And took you in His care.
Your memory is our
keepsake
With that we'll never part
God has you in His keeping,
We have you in our heart.*

Sadly missed by:

Elsie Jacobs - Daughter
Charles Jacobs - Son-in-law
Neal and Sid Allen -
Grandsons
Judi, Granddaughter
Arlene, Daughter-in-law
Shelly and Sarah,
Great-granddaughters
Paula Kikol and Joseph,
Sister and Husband
Michael & Angela Janesch
Cousins — and remaining
relatives here and
in Europe.

In Loving Memory

Of Our Dear Husband,
Father and Grandfather

Joseph Tekavec

died Aug. 7, 1986

*Six years have passed
Since that sad day,
The one we loved was called
away,
God took him home - it was
His will -
But in our hearts he liveth
still.*

Sadly missed by:

Wife - Mary Tekavec
Son - Joseph R.
and Sandra
Grandchildren -
Pamela Ann and John J.
Cleveland, O., Aug. 6, 1992

Golub Funeral Home

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"



Class of 1939 reunion

St. Vitus Class of 1939 held its annual reunion on July 18th at the Chalet Debonnet in Madison, Ohio. There were 51 classmates and

spouses in attendance. Pictured here are some of them.

(Photo by Tony Grdina)

Rev. Joseph Yelenc is first speaker at St. Vitus centennial program

Father Joseph Yelenc, TOR, will be the first guest speaker on Saturday, August 29 at St. Vitus parish regarding the parish's endowment trust campaign and centennial program.

Father Yelenc is currently an associate professor of biology at St. Francis College in Loretto, Pa. He is a native of Lorain, Ohio.

Despite his heavy academic responsibilities, Father Yelenc is also responsible for the following: Superior, St. Francis Monastery; Spiritual Director, Carmelite Monastery and the Sisters of Mercy (both in PA); and National Spiritual Director, American Slovenian Catholic Union (KSKJ), a fraternal insurance organization serving primarily those of Slovenian descent throughout the United States.

Father Yelenc professed solemn vows in the Province of The Most Sacred Heart of Jesus, Third Order Regular of Penance in 1969. He was ordained a priest at the Immaculate Conception Cathedral in Altoona, Pa. in 1971. The TOR is part of the religious order of Franciscans

in the Catholic Church.

Father Yelenc is a sought-after speaker. He has given parish renewals, led retreats, directed days of recollection and workshops, and also spoken at commencements and conventions.

Father Yelenc's lecture on August 29 in St. Vitus auditorium is entitled, "Changing Times Require Changing Minds." He will speak on the issue of change, conversion, and the necessary commitment to accomplish both. This topic touches on the aspect of spiritual reflection.

Father Yelenc will be the main celebrant at the 5 p.m. Mass in St. Vitus Church. Immediately after the Mass, the lecture will be given in the

parish auditorium. Pastry and refreshments will be provided. There is no admission charge. Attendees are, however, welcome to make a donation.

St. Vitus Church and auditorium are located on the parish grounds at 6019 Glass Avenue in Cleveland, one block south of East 62nd Street and St. Clair Ave.

Father Yelenc's appearance is made possible through the endowment trust and also as part of the parish's centennial program.

Slovenian securities broker, Steve Koren in Willoughby Hills

McDonald & Company Securities, Inc. ("McDonald & Company") this week announced the opening of a new office in the landmark Corporate Ninety Building at 2550 S.O.M. Center Road, Suite 300 in Willoughby Hills. Telephone number is (216) 943-200.

The office has eight employees, including five investment brokers.

Stephen J. Koren, vice president, has been appointed office manager.

He will be joined by Sharon L. Krnc vice president; Tucker Marston, senior vice president; John M. Ruff, vice president; and Nancy L. Tremaglio, investment Broker. Additional investment brokers are expected to join the office in the coming months.

McDonald & Company is a regional investment banking, investment advisory, and brokerage firm with a total of 32 offices in eight states including headquarters in Cleveland.

"It takes 20 years to become an overnight success."

—Eddie Cantor

Events...

Wednesday, August 12
Fairport Slovenian Retirees picnic, Fairport, Ohio.

Thursday, Aug. 13
Federation of Slovenian Senior Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner 1 to 3, dancing at 3 with music by Lenny Andexler Orchestra. Donation \$8.50; gate only admission \$2.

Sunday, August 16
St. Mary's (Collinwood) Summer Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 16
AMLA Family Day Picnic at AMLA Recreation Center in Leroy Township, Ohio.

Sunday, Aug. 23
Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue, Homecoming celebration. Free admission.

Saturday, Aug. 29
Rev. Joseph Yelenc talk on "Changing Times Require Changing Minds" in St. Vitus auditorium. It will be preceded by 5 p.m. Mass.

Saturday, Aug. 29
Federation of Slovenian National Homes "Family Day Picnic" at St. Joseph KSKJ picnic grounds, White Rd., Willoughby, O. Dinners, refreshments, prizes, dancing and balina tourney. Tickets at All Slovenian Homes.

Sunday, Sept. 6
Bishop A. Edward Pevec celebrates noon Mass in St. Vitus church, marking first event in 100-year celebration of St. Vitus parish.

September 13
30th anniversary of Slovene Home for the Aged. Cocktails, dinner and dancing to Alpine Sextet.

Sunday, Sept. 13
AMLA Lodge Slovenski Dom No. 6 sponsors picnic-dance on Grandparents' Day at the AMLA Slovenski Vrt in Leroy Township.

Sunday, Sept. 27
Friends of Slovenian National Home "Fall Brunch", Main Hall, 6417 St. Clair Ave.

Sunday, Oct. 11
St. Mary's School Alumni, 2nd Reunion. For tickets write Bea Jerkic, 414 E. 274 St., Euclid, OH 44132 and enclose a self-addressed envelope and check for \$15 made out to St. Mary's School Alumni.

Sunday, October 18
Annual Artists and crafts Show and Sale sponsored by Slovenian American National Art Guild at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

Sunday, Oct. 25
St. Vitus Alumni Honoree Day begins with celebrated Mass at St. Vitus Church at 12 noon. Dinner and induction ceremony at 1:30 p.m. Call Joe Brodnik, 531-3485.

Wednesday, Nov. 25
Pre-Thanksgiving Jam Session, Club of Association, Slovenian National Home, lower hall, 6417 St. Clair Ave., 7 p.m. until ???

Thursday, November 26,
Tony's Thanksgiving Polka Party at Marriott Society Center, 127 Public Square, downtown Cleveland. For further details call 1-800-800-5981.

SLOVENIAN TOLAR

LIMITED EDITION

ISSUED IN HONOR OF THE SLOVENIAN STATE AT THE FIRST INTERNATIONAL MEETING OF THE SLOVENIAN CONGRESS.

MADE OF: CENTER - 2.5 mm GOLD, OUTER RING - 3.0 mm SILVER
AVAILABLE IN ATTRACTIVE CASE WITH CERTIFICATE FOR

\$295.00

PLUS POSTAGE, NEW JERSEY RESIDENTS ADD 7% TAX



5 grGOLD
2.5 grSILVER

ACTUAL SIZE

MAKE CHECK PAYABLE TO: AMERICAN SLOVENIAN CONSULTING, INC.

238 MAIN ST., HACKENSACK, NJ 07601

TEL: (201) 343-7983

ALLOW 6 WEEKS FOR DELIVERY

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Imamo 10 dni vojna za Slovenijo
(Video Cassette)

Igra 72 minut, Stane \$30
plus tax \$2.10 pošta \$2

Imamo tudi

Lepo Vošćilno karto
ki igra novo Slovensko
Himno stane \$3.50,
pošta \$1.25

Tivoli Enterprises
6419 St. Clair Ave.
(216) 431-5296

Introducing OPTIMUM INCOME

Interest Rates for August, 1992

Yieldmaster II 7.95% (Good thru 8/31/92)

*Yield if held for 12 months and no withdrawals are taken during this period.

Our savings ideas are Safe, Secure and Guaranteed to \$100,000.

✓ High Monthly or Annual Income

✓ Like a CD, there are no sales charges and your money is safe

Over 50% of all pension funds are currently invested in this product.

No taxes on interest.

Call or write today for more information.

Optimum income Series 92-3 is a Single Premium Deferred Annuity

American-Slovenian Consultants

Financial Planner

DENNIS SAMSA — President

261-6592

AM Pena Bldg. 27801 Euclid Ave., Suite 450
Euclid, Ohio 44132

STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 East 200th St
Euclid, Ohio 44119

DMH Corp.
531-8844

Imported Slovenian Wines

(Laski - Riesling Šipon)

Also available are various imported beers, wines, etc.

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.

Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Domestic and Imported Beer & Wine

— Owner - David Heuer

Bishop Slomšek group receives Lausche grant



Madeline D. Debevec, secretary of the Frances and Jane S. Lausche Foundation, presents a check for \$2,000 to John Petric, president of The Bishop Slomšek Association. Other Slomšek officers present were Julka Smole, secretary (left), and Frank Urankar, (background), treasurer. Mr. Urankar presented the check to Bishop Kramberger of Maribor, Slovenia in July to help defray expenses in the canonization process of Slovenian bishop Anton Martin Slomšek.

300 attend St. Vitus Alumni event

by Helen Glivar

The St. Vitus Alumni second annual reunion day was held on Sunday, June 2nd with over 300 persons present.

Fr. William Jerse was the celebrant of the Mass; concelebrants were Revs. Victor Cimperman, Class of '31; Victor Tomc, Class of '31; Frank Godic, Class of '61. A lovely homily was given by Fr. Tomc.

We enjoyed the lovely music and beautiful lyrics performed by our organist David Krizan and his wife.

The lectors were Antoinette (Antoncie) McGrath, Class of '21 and Mildred (Blatnik) Ringenbach, Class of '31. The officers and Eleanore (Medves) Hlabse, Class of '36 carried up the Eucharistic gifts. Deceased members were remembered in a moment of prayerful reflection.

While we partook of a family-style dinner prepared by the cook, Mrs. Dular in the auditorium, our president, Matthias Perpar, honored the oldest member and graduate of Class of 1914, Charles Baznik who is celebrating his 77th anniversary; Mary Peterlin, Class of 1918. The longest married were: Chris and Frank Glavan and Bea and Marty Tomc - 56 years. The most children - 8 by Josephine (Slaper) Melle. The youngest member was Nancy Hlad; and the one who came the farthest was Leonard Zak, from California.

Also present were our pastor

- Rev. Joseph Boznar, Sisters Mary Roman (Kastelic), the oldest; Philomeen (Malovrh), Edona (Perusek), Carmen (Hocevar), Kallista, Avsec and Susan Turk. We also fondly remembered Sr. Mary St. Augustine of Jesus, a cloistered nun, who as Jean Petkovsek, was a teacher at St. Vitus.

The Reunions of the Classes of '21, '31 and '36 celebrated their 70th, 60th, and 55th anniversaries. Speeches were made by Antoinette McGrath, Mildren Ringenbach and Eleanore Hlabse.

It came as a surprise when the president presented Certificates of Appreciation to Albina Pozelnik, chairing the committee for membership, and to Joseph Brodnik who are both doing outstanding work. A special recognition was presented to the alumni, congratulating all of the members on this occasion and saluting us as outstanding citizens from Troy Lee James and Mike Stinziano, Class of

'59 from the 12th House District of Ohio, 119th General Assembly of Ohio, sponsored by Frank Mahnic, Patrick Sweeney and Ron Suster.

Scholarships of \$300 each were awarded to Mary Erne and Steven Turchik. The awards were presented to them on their graduation date.

Nancy Hlad and Ray Godec entertained us with their accordions. The three Zeleznik sisters: Lillian, Class of '41, Jean Turk, Class of '42, and Josepha Strauss, Class of '43, sang our beautiful songs. We all joined in, singing our St. Vitus Alumni Song (composed by Carol (Schmuck) Traven, Class of '26) to the melody of 'God Bless America.' God bless St. Vitus School, with respect and love, from the Pre-School to the Eighth Grade, with the help from the Lord up above, we had nuns and we had teachers,

as we learned our ABC's, God bless St. Vitus School, and our Classmates, God bless us one and all, St. Vitus School!!! RAH

Our honorees who have been selected to be inducted into the Hall of Fame in October are: Eleanore Karlinger, Class of '25; Joseph Zelle, Class of '26; Posthumous members: Msgr. B. J. Ponikvar (former Pastor of St. Vitus Church), and Mike Kolar, Class of '20.

Little school houses, complete with bells on the tables were the result of Josephine Perpar's artistic expertise. Standing on the stage was a large schoolhouse about 2 ft. high with a bell and a doll depicting a Notre Dame Nun with little dolls, representing a small boy and a girl, going to school with their books - a tribute to the good teachers who taught us so well.

There was a beautiful array of yellow mums and ferns. Two tables displayed many photos and the Memorabilia Book. All those who paid a visit to this "memory lane"

were very impressed and amazed.

It was wonderful to see such a good attendance. God bless all of you and a grateful acknowledgement to Dan Reiger and his capable committee.

Fairport picnic

Do you want to have fun, renew old friendships, play in a balinca tournament, win prizes, dance to good music, eat great food and yummy bakery?

Or, you can bring your button box or any other musical instrument and join in our "continuous jam session."

This all happens on Wednesday August 12, at the American Slovene Club, 617 Third St., Fairport Harbor, Ohio. Look for signs. For more information call Ann Barbish, 731-8761. We'll be looking for you.

Welcome Ritz Camera

The American Home welcomes Ritz Camera Center in the Euclid Square Mall as an advertiser.

There you will find a large selection of various types of films for your camera. Also they have a large selection of picture frames and mostly just about everything for your photographic needs.

Everyone will appreciate their one-hour film development service.

Did you remember?

Did you remember to make your reservations for the Federation of Pensioners Picnic?

The date is Thursday, August 13th. The place is the SNPJ Picnic Grounds in Kirtland, Ohio.

If you need dinner tickets or bus transportation from the St. Clair area, call Stanley Frank at 391-9761 now. Come and enjoy a day with friends.

*We are pleased to announce
the establishment of our new
Willoughby Hills office.*

Stephen J. Koren
Vice President
Office Manager

Sharon L. Krnc
Vice President
Investment Broker

Tucker Marston
Senior Vice President
Investment Broker

John M. Ruff
Vice President
Investment Broker

Nancy L. Tremaglio
Investment Broker

McDONALD & COMPANY
SECURITIES, INC.

Corporate Ninety Building
2550 S.O.M. Center Road, Suite 300
Willoughby Hills, Ohio 44094
216-943-8200

Member NYSE

Member SIPC

Mike Mann
Manager

RITZ CAMERA CENTERS

**WTE
DIE
PRINT**

Euclid Square Mall
East 260 Street
Euclid, OH 44132
(216) 731-3370

Discover A New Experience!

1992
OHIO STATE FAIR
THE WORLD'S LARGEST

AUGUST 7 - 23

Adults-\$5

Children-\$4

Seniors-\$2

Your visit to The Ohio State Fair entitles you to a \$5 coupon to AmeriFlora '92! (Restrictions apply.)

George V. Voinovich
Governor

Call 1-800-BUCKEYE

Billy Inmon
Director-General Manager



VESTI IZ SLOVENIJE

Parlamentarno razpravljanje o volilnih zakonih odloženo do septembra — Volitve šele decembra, če sploh takrat

Pretekli teden je slovenski parlament šel na počitnice. Naslednje zasedanje bo šele v septembru. Na zadnji seji pred počitnicami poslancem ni uspelo najti potrebne dvetretjinske večine za volivni zakon, ki bi omogočil parlamentarne volitve. Če bodo poslanci v septembru le izglasovali potreben zakon, je še vedno možno, da bi bile volitve do konca leta, kar sicer zahteva slovenska ustava. Če potrebnega zakona ne bo, volitev ne bo. Brez novih volitev pa se bo nadaljevala parlamentarna blokada.

Slovenski škofi želijo prenehanje vladne kampanje proti Cerkvi — Določeni krogi želijo omejiti svobodo in vpliv Cerkve

Vatikanski radio je 28. julija poročal, da so slovenski škofi izjavili, da poteka v državi kampanja, katere cilj je omejiti svobodo in vpliv katoliške Cerkve v slovenski družbi. Nekateri politični krogi agitirajo proti Cerkvi in skušajo ustvariti proticerkveno razpoloženje. Ti krogi trdijo na primer, da se želi Cerkev obogatiti na račun revnejših družbenih slojev in da želi postati najbogatejši lastnik in kapitalist v državi.

Slovenski nadškof in metropolit dr. Alojzij Šuštar je izjavil za vatikanski radio, da poteka ta kampanja skladno z mišljenjem, ki ga je polnih 45 let pospeševala prejšnja komunistična vladavina. »Tako globoko ukoreninjeno je to (mišljenje), da ga ni mogoče spremeniti.« Komunistično gledanje do vere in Cerkve in do drugih družbenih panog v Sloveniji je še prisotno, je rekel nadškof. »Spremeniti vse to bo vzelo desetletja,« je dodal. »Stara mentaliteta je tako globoko ukoreninjena, da ne moremo pričakovati, da se bo spremenila v nekaj dneh, mesecih ali celo letih.«

Novi slovenski veleposlaniki imenovani

V zadnjem času je bilo imenovanih še nekaj slovenskih veleposlanikov. V Organizaciji Združenih narodov v New Yorku bo Slovenijo zastopal dr. Danilo Turk. Na Švedsko je namenjen Ivo Vajgl, ki je pred leti služil kot jugoslovanski generalni konzul v Clevelandu, nato bil tiskovni predstavnik jugoslovanskega zunanjega ministrstva v Beogradu, po odstopu pa se je vrnil v Slovenijo in se pridružil slovenskemu zunanjemu ministrstvu. Iz Stockholma bo Vajgl kril tudi ostale skandinavske države.

Slovenski veleposlanik v Kanadi bo Marjan Majcen, na Hrvaškem Matija Malešič, na Češkem Zvone Dragan, pri sedežu Evropske skupnosti v Bruslju, Belgija, pa Boris Čizelj. Slovenija namerava v prihajajočih mesecih odpreti veleposlaništva v Avstraliji, Argentini, Kitajski, Egiptu, čez čas pa še v Parizu in Rusiji.

Slovenskega konzulata v Clevelandu še ni, čeprav so v teku priprave.

Pretekli teden je prišel v Slovenijo na uradnem obisku nizozemski zunanji minister Hans van den Broek. Med obiskom se je srečal s predsednikom Milanom Kučanom, ministrskim predsednikom dr. Janezom Drnovškom, zunanjim ministrom dr. Dimitrijem Ruplom, in tudi s predsednikom SKD Lojzetom Peterletom. Van den Broek je obiskal še begunsko taborišče v okolici Ljubljane. Podpisal je tudi deklaracijo o vzpostavitvi bilateralnih odnosov med Nizozemsko in Slovenijo.

V Sloveniji se je mudil tudi čilejski veleposlanik v Avstriji Hernan Gutierrez Leyton, ki je izročil Milanu Kučanu poverilna pisma in s tem postal štirinajsti veleposlanik, akreditiran v Sloveniji. Anglija je imenovala za svojega veleposlanika v Sloveniji Gordona Johnstone, ki namerava izročiti svoja poverilna pisma Kučanu sredi tega meseca.

Bushova administracija še vedno odlašala z imenovanjem ameriškega veleposlanika.

Spremembe v vodstvu Ljubljanske banke

Izvršni odbor Ljubljanske banke je sprejel odstop generalnega direktorja Antona Slapernika, za začasnega vršilca dolžnosti generalnega direktorja pa imenoval Marka Voljč, bivšega načelnika oddelka za Srednjo Evropo in Panamo pri Svetovni banki. Novo službo bo Voljč nastopil s 1. septembrom. Februarja letos je Voljč prišel v slovensko javnost, ko je bil predlagan za novega predsednika slovenske vlade. Poskus ni uspel. Uroš Slavinc, predsednik izvršnega odbora LB, je rekel na tiskovni konferenci, da ima Voljč nalogo do srede septembra pripraviti vrsto predlogov za poslovanje LB, kar bodo storili tudi drugi, ki se zanimajo za mesto generalnega direktorja LB. V oktobru bo končna odločitev o generalnem direktorju. Voljč je rekel med drugim, da bo LB aktivna predvsem na področju privatizacije podjetij.

Razne gospodarske vesti

Inflacijska stopnja v Sloveniji je bila le dva odstotka, je poročal Janez Drnovšek. Obseg industrijske proizvodnje v juniju v primerjavi z majem je bil večji za 0,2 odstotka. V maju je bilo registriranih 95.804 brezposelnih v Sloveniji, od teh jih je bilo 41.809 žensk. Med tistimi, ki iščejo službo, jih je okoli 37 tisoč mlajših od 26 let. Od vseh registriranih brezposelnih jih je 9,4 odstotka nekvalificiranih, 38,5% polkvalificiranih, 27,5% kvalificiranih in visoko kvalificiranih. Med vsemi jih je 19,4 odstotka s srednješolsko izobrazbo.

Slovenija na Olimpijskih igrah

Olimpijske igre v Barceloni, Španija, še potekajo. Do tega poročanja so slovenski tekmovalci prejeli dve bronasti kolajni, v kajakaštvu (dva tekmovalca) in v veslanju (štiri tekmovalci). Od ostalih panog, je plavalec Igor Majcen dosegel šesto mesto v plavanju na 1500 m v prostem stilu, strelec Rajmund Debevec je pa dosegel deveto mesto v svoji panogi.

Dr. Franjo Tuđman ponovno izvoljen kot predsednik republike Hrvaške.

Na volitvah na Hrvaškem je bil ponovno izvoljen dr. Franjo Tuđman, predsednik Hrvaške. Po neuradnih podatkih, naj bi bil Tuđman prejel 56,3 odstotka vseh oddanih glasov. Njegov najbližji tekmeč (sodelovalo je 8 kandidatov) je bil Dražen Budiša, ki je dobil 22 odstotkov. Dobroslav Paraga, ki vodi skrajno desničarsko stranko, je prejel le pet odstotkov. Paraga je bil od prejšnjega komunističnega režima močno preganjan, živel je nekaj let v Sloveniji, med obiskom v ZDA pred leti je bil tudi obiskal uredništvo AD in se pogovarjal dalj časa z urednikom in sedaj že pok. Jožetom Melaherjem.

Na Hrvaškem je bilo registriranih vseh skupaj 3.469.206 volivcev, od teh jih je glasovalo 2.559.132, ali 73,77 odstotka. Volitve za novi sabor so prinesle opozicijskim strankam več sedežev, vladajoča Hrvaška demokratska stranka bo pa še vedno najmočnejša.

Pogovor z Lojzetom Peterletom:

Vlada je nosila glavno breme osamosvajanja

Pogovor s prvim predsednikom suverene slovenske države Lojzetom Peterletom je izšel v koroškem »Našem tedniku« 26. junija t.l. Pogovor je vodil Janko Kulmesch. Pogovor posredujemo v celoti v originalni obliki.

... o tem, kdaj je prvič slišal, da je Jugoslovanska armada (JA) napadla Republiko Slovenijo:

26. junija 1991 zvečer je bila v Ljubljani proslava ob razglasitvi samostojnosti, ki smo jo po uradnem zaključku nadaljevali do zgodnjih jutranjih ur. Mdr. smo v pojoči povorki šli mimo Križank do Prešernovega spomenika, zapeli tam pesem in nadaljevali pot k nadškofu dr. Alojziju Šuštarju in mu zapeli podoknico. Kmalu nato pa so me obstopili varnostniki in mi sporočili: »Predsedni, JA se je začela premikati!« Odpeljal sem se na vlado, poiskal Janšo, se oblekel v vojaško uniformo, ker sem računal s tem, da se bomo morali kam umakniti. Okrog 7. ure smo imeli prvo sejo razširjenega predsedstva in se posvetovali.

... o vprašanju, ali so bila pri iskanju potrebnih odločitev nesoglasja:

V osnovi so se naše odločitve ujemale. Bilo pa je več razlik med nekaterimi člani vlade in predsedstva glede tega, na kakšen način naj bi odgovorili na agresijo JA. Podrobnosti o tem lahko preberete v knjigi Janeza Janša »Premiki. Nastajanje in obramba slovenske države 1988—1992«.

... o vzrokih uspešne osamosvojitve Republike Slovenije:

Slovenija je bila na agresijo JA vojaško pripravljena in izbrala je dobro obrambno taktiko. Oblast je prevzela efektivno ter ne samo deklarativno. Morala slovenske vojske je bila neprimerno višja kot morala napadalcev. Zadnji v Sloveniji tudi niso imeli te motivacije kakor pozneje na Hrvaškem. Poleg tega nas agresor ni jemal resno, hkrati pa sprožil močno reakcijo mednarodne javnosti, še posebej pri naših številnih političnih prijateljih v raznih evropskih državah. V veliko pomoč nam je tudi bilo, da je protestiralo vse slovenstvo v vseh državah. Ne nazadnje pa bi še poudaril našo dobro informacijsko dejavnost.

... o svoji bilanci kot predsednik prve vlade suverene Slovenije:

Vlada je nosila glavno breme osamosvajanja. Po plebiscitu decembra 1990 smo pripravili program in ga v veliki

meri izvedli. Dobili smo vojno z relativno malo žrtvami. Dosegli smo priznanje, uvedli svoj denar, dosegli olajšanje pogojev trgovanja z Zahodom ter preobrazbo na področju šolstva, zdravstva in socialnega zavarovanja.

... o pasivah svoje vladne bilance:

K temu sodi vprašanje lastninske preobrazbe ter medijev. Prepočasi se razvija tudi denacionalizacija ter ukrepi glede varstva okolja.

... o delovanju Drnovškove vlade:

Žal je takoj na začetku napravila veliko napako, ko je neutemeljeno zvišala plače v negospodarskih panogah, kot sta šolstvo ali zdravstvo. Tako je povzročila zvišanje inflacije, ki jo bo le težko obdržala v nekaj mesecih.

Odmevi iz tujine me samo potrjujejo v prepričanju, da nestabilne razmere niso privlačne za tesnejše sodelovanje z državami, najmanj pa za vstop kapitala. Dan, preden je bila izglasovana nezaupnica moji vladi, je bila pri nas na obisku delegacija bavarskih gospodarstvenikov. Na nas je bilo zelo hudo, ker ji nismo sporočili, da bo prišlo do nezaupnice. Rekli so: »Če bi to vedeli, sploh ne bi prišli. Sedaj moramo vse preučiti na novo.«

... o svoji bilanci glede koroških Slovencev:

Mislím, da smo z našo politiko v marsičem utrdili zavest koroških Slovencev. Nismo pa dosegli zaželenega stanja v odnosih med Republiko Slovenijo in koroškimi Slovenci z ozirom na dejstvo, da še ni prišlo do skupnega demokratičnega zastopstva koroških Slovencev. O določenih zadevah se ne moremo ločeno pogovarjati; kazalo pa bi tudi iti v smer direktne izvolitve skupnega zastopstva.

Rad pa bi se v tej zvezi ponovno zahvalil za široko solidarnost, ki so jo koroški Slovenci in večinski narod izkazali Sloveniji v času njene najhujše stiske.

... o bodočnosti Karla Smolleja kot honorarnega konzula RS v Celovcu:

Kolikor mi je znano, je zunanji minister dr. Rupel že izjavil, da namerava to vprašanje konzulata v Celovcu na novo urediti oz. da išče za Celovec generalnega konzula.

Vem tudi, da je minister Rupel že vprašal dr. Janeza Dularja, ali bi bil pripravljen prevzeti funkcijo generalnega konzula. Vendar dr. Dular te ponudbe ni sprejel.

Ponavljamo, da imamo pri Ameriški domovini fax in sicer 216/361-4088.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 216/431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade:
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency
Foreign:
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 31 Thursday, August 6, 1992

Bush in jugoslovanska tragedija

Včerajšnji dopis v konservativnem *Wall Street Journalu* poroča o rastočem pritisku na predsednika Georgea Busha, naj vendar odločneje ukrepa, da se ustavi vojskovanje v bivši Jugoslaviji. Včerajšnji *New York Times* v vodilnem uvodniku pa primerja srbsko početje z obnašanjem nacistične Nemčije, pasivnost ZDA in zahodnoevropskih držav s popustljivo politiko do Hitlerjeve agresije v tridesetih letih predvsem Anglije in Francije. Seveda srbski predsednik Slobodan Milošević ni noben Hitler, kajti njegova Srbija ne ogroža celotne Evrope, v mnogih svojih početjih pa spominja Miloševićeva Srbija na Hitlerjevo Nemčijo, nadaljuje Timesov uvodničar. Srbske ambicije za izgradnjo »Velike Srbije« niso v svojem bistvu daleč od Hitlerjevih ambicij za Nemčijo, z izjemo seveda, da je imel Hitler načrte za celotno Evropo, če že ne sveta. Srbija sama si je izmislila izraz »etnično čiščenje«, ki sedaj poteka v Bosni in Hercegovini, baje se je začelo v Vojvodini in v od Srbov zasedenih krajih Hrvaške, poteka, sodeč po pismu slovenske redovnice, izgnane iz Beograda s svojimi sestrostrami (pismo je objavljeno v današnji številki), tudi v sami Srbiji. Srbi izseljujejo ne-Srbe s silo, pri tem uporabljajo zaklenjene železniške vagone in avtobuse. Če zunanji svet dovoli Srbom uspeh v tej nečloveški politiki, kdo lahko dvomi, da bodo isto počeli na Kosovu ali v Makedoniji? se vpraša uvodničar. Isti politiki je sledil tudi Hitler, ki je vsaj za nekatere slovenske pokrajine izrecno izjavil, naj jih njegovi podrejeni naredijo nemške. V zadnjih dneh in tednih pa prihajajo na dan vesti, da ustanavljajo Srbi koncentracijska taborišča za ne-Srbe, nekatera teh pa celo spreminjajo v uničevalna taborišča, v katerih načrtno zakoljujejo jetnike ali pa dopuščajo razmere, ki vodijo neizbežno v smrt le-teh.

New York Times meni, da bi zahodne države morda še prisilile Srbijo, naj vse to ustavi, če bi ji grozile z uporabo vojaške sile. Malo pa kaže, ugotavlja, da bo do tega prišlo. Angleški predsednik vlade John Major, sam konservativec in naslednik Margaret Thatcherjeve, je izrecno izjavil, da je uporaba sile zoper Srbijo izključena.

Isto je v intervjuju v torek rekel Bush. On ne bo poslal ameriške vojske v boj, je pojasnil, če ne bo vnaprej vedel, kje je začetek tega, kateri je cilj, in kako se bo vojaški poseg končal in s kakšnim uspehom. Nobenih odgovorov na ta vprašanja v zvezi z bivšo Jugoslavijo nima, je rekel Bush. Nič tudi ne kaže, je trdil predsednik, da bi ZDA in druge države

imele kaj vidnega uspeha pri reševanju starih etničnih nasprotij. Busha v svojem gledanju podpirajo ameriški vojaški krogi. Iz tega sledi, da z ameriške strani, gotovo do predsedniških volitev in najbrž po njih, vojaškega posega oz. intervencije ne bo.

Res je, da demokratski kongresni krogi vidijo v tragediji v BiH določeno strankarsko korist. Demokratski kandidat Bill Clinton meni, da bi moral Bush najti podporo za morebitno vojaško akcijo od Združenih narodov in ameriških evropskih zaveznikov. Vojaško angažiranje naj bi res bil zadnji korak, pravi Clinton, ne bi pa smelo biti povsem izključeno. Poglavitno pri zadevi je dejstvo, da tragedija, ki se odvija v južnih predelih bivše Jugoslavije, ni vžgala v ameriški javnosti tolikšnega ogorčenja, da bi to prisililo Busha k neposrednejšemu in odločnejšemu angažiranju. Vsem grozljivim filmskim prizorom iz BiH navkljub, brez takšnega ogorčenja dnevni uvodniški članki tudi v najbolj vplivnih časopisih ter televizirane izjave še tako priljubljenih in spoštovanih komentatorjev Busha ne bodo nič premaknili. Žalostno a resnično.

Dr. Rudolph M. Susel

Akadska folklorna skupina France Marolt bo gostovala v Clevelandu 4. in 5. septembra

CLEVELAND, O. - Poseben »Clevelandski odbor za Akademsko folklorno skupino France Marolt« sporoča, da bo ta v Sloveniji sploh najboljša folklorna plesna skupina nastopila v Clevelandu 4. in 5. septembra. Maroltovci so sploh najboljša folklorna plesna skupina v Sloveniji. V ekipi bo sodelovalo 42 plesalcev in plesalk ter nekaj glasbenikov. Vsi so študentje na Univerzi v Ljubljani.

Prvi nastop, celovečerni program, bo v petek, 4. septembra, ob 8. uri zvečer, v Shore Cultural Centru na 291 E. 222 St. v Euclidu. Ta dvorana ima zelo velik oder in je tudi akustika izvrstna. Naslednji dan, v soboto, 5. septembra, bodo Maroltovci nastopili na pikniku na Slovenski pristani v Harpersfieldu. Njih nastop se bo pričel ob treh pop., piknik bo pa trajal do poznega večera.

Akadska folklorna skupina France Marolt je bila ustanovljena leta 1948, Nastopila je širom Evrope ter že tudi v ZDA, Kanadi in na afriški celini. Prejeli so za njih nastope več priznanj in odlikovanj, tako doma kot v tujini. Skupina je tudi pripravila dokumentarne filme o slovenskih ple-

sih. Seveda nastopajo plesalci v pristnih narodnih nošah za vsako slovensko pokrajino, pri tem predstavljajo tudi plese, značilne za slovenske zamejske naselbine v Italiji in Avstriji. Plesalce spremljajo muzikantje s tradicionalnimi slovenskimi instrumenti. AFS France Marolt vodi Mirko Ramovš, profesor na Slovenskem folklornem inštitutu.

Gostovanje Maroltovcev v Clevelandu organizirajo številna lokalna društva in kulturne ustanove, ki sodelujejo z namenom, da bi to izredno priliko najboljšo izkoristile za ohranitev in celo pospešitev zanimanja za slovensko kulturo oziroma dediščine med nami.

Vstopnice za nastop 4. septembra, si lahko rezervirate, ako pokličete enega sledečih: Robert Klancher na (216) 289-1227 ali Joyce Ann Hribar na (216) 261-0200. Vstopnice so na voljo tudi v trgovini Tivoli, 6419 St. Clair Ave., Cleveland, in v Polka Hall of Fame v Shore Cultural Centru.

Vstopnice za nastop na Slovenski pristani boste dobili pri vhodu na Pristavo.

Pripravil Urednik
po odborovih podatkih

Etnično-versko sovraštvo v Srbiji

Naš naročnik g. France Šega nam je posredoval sledeče pismo, ki ga je bila prejela njegova sestra Anica, živeča v Sloveniji, od prijateljice, ki je sestra v redu usmiljenk in ki je dolga leta delala v Srbiji a bila, z mnogimi drugimi, pred nedavnim izgnana. Vsebina pisma ne potrebuje komentarja.

Urednik

Šentjakob ob Savi
20. julija 1992

Kakor vidite, Vam pišem iz Šentjakoba ob Savi. Tako dolgo so nam v Beogradu nekateri zagrizeni nasprotniki nasprotovali in nas naravnost podili iz Srbije, da so nas okrog 40 sester pregnali.

Že lani so začeli razbijati ob večerih naša okna in steklena

vrata, skoro vsak drugi večer, in letos so to nadaljevali. Na naši hiši v Beogradu je bil napis, napisan z neizbrisljivimi barvami: »Katolici, marš iz Srbije!« In malo dalje: »Zaklat ćemo Hrvate!« Menda so mislili, da smo sestre Hrvatice (ko smo skoraj vse Slovenke); saj so nas tudi v mestu zmerjali: »Tuđmanke, ustašice. Zapustite srbsko zemljo, ker ta pripada Srbom!«

Tudi na vratih naše župne cerkve se je neke nedelje zjutraj pojavil napis: »Katolici, marš iz Srbije!« In podpis: »Vrla Srbija.«

Nekajkrat nas je nekdo, izgleda, da je bila gospa, po telefonu vprašala, če še nismo šle v Slovenijo. Ko je sestri pri telefonu vprašala, kdo je, ji ni

Večne zaobljube

CLEVELAND, O. - To nedeľjo bo faranka iz cerkve sv. Vida v Clevelandu Maria Cimperman položila večne zaobljube kot članica ursulinškega reda. Po končani visoki šoli je vstopila v ursulinški red in pričela poučevati na Beaumont High School med tem, ko je aktivno sodelovala kot pripravljenska skupaj s še eno v Clevelandu rojeno rojakinjo, Heleno Hočevnar. Njena starša sta Majda in Joseph Cimperman, Maria ima pa še brata Josepha, ki je letos graduiral na univerzi John Carroll. Njen stric je Rev. Viktor Cimperman, ki rad pomaga pri Sv. Vidu. Slovesnost bo to nedeľjo, 9. julija, ob 2. popoldne, v materni kapeli na 2600 Lander Road, Pepper Pike, Ohio.

— Iz svetovidskega buletina

hotela povedati pravega imena, samo to je vedno odgovarjalo: »Ja sam Srpkinja!«

In kakšno grozno pismo so nam napisali: »Nekrščanska ustaška banda, zločinci in klavci... Odstranite se s svete srpske zemlje. Ali vas ni sram, da se imenujete 'častne sestre', ko ste navadna banda zločincev. Odselite se iz naše Srbije, ker ta pripada Srbom...« Obľubljali so v tem pismu, da bo tekla kri: »Bit će krvi do kolena...« In posmeh na koncu: »Ho, ho, ho...« To so samo glavne misli iz tega pisma, se nisem vsega zapomnila.

Sestre smo kljub temu naprej delale, kot bi nič ne bilo, vsak kamen, ki so ga vrgli, tiho odstranile, ga pokazale milici in jo vsakokrat obvestile, pa vse skupaj ni nič pomagalo. Morda so tudi oni držali z njimi, ali pa jim niso mogli do živga, ne vem.

Tudi na cerkev (katoliško) in župnišče so metali v šipe kamne, a ne toliko kot na naše hiše. In kakšne laži so trosili po beograjski televiziji; ljudje so pa seveda verjeli: da imamo sestre na Banovem brdu v samostanu (to je pri nas) orožje, da skrivamo veliko ustašev, da imamo strup za zastrupljanje vode itd. Še celo beograjski časopis Duga je prinesel te in še druge laži; tam je bila podpisana neka žena, imena se ne spomnim. Pa je naš župnik (Slovenec) sestavil odgovor za ta časopis in zavrnil vse izmišljotine, .. na koncu pa to ženo povabil, naj pride k njemu »na kavo«. Če so ta odgovor v istem časopisu objavili, ne vem; nikdar nisem slišala, da bi ga.

Ni čudno, da so ljudje, ki so vse to slišali in brali, dobili strah v kosti in naenkrat se nam niso upali približati, niti reveži in cigani, ki so vedno kaj pri nas dobili, ne. Ciganski otroci so se bali: »Sestre imajo orožje...«

Zdi se mi, da je velika večina ljudi držala z nami, a si tega niso upali pokazati. In potem je še bomba padla pred samostan Zagrebških milosrdnic v Zemunu, kjer že 120 let delajo v tamošnji bolnici. Sicer k sreči ni bila poškodovana nobena

(dalje na str. 9)

P. Lojze Kukovica

ODGOVOR NA ODGOVOR

(nadaljevanje in konec)

4. V resnici bi narod moral braniti tisti, ki je imel oblast v rokah. To, razumljivo, je bil dejansko okupator. Ker tega okupator ni hotel storiti, je imelo ljudstvo samo pravico, da se brani, kakor se najbolj more. Tako je prišlo do tega, da je narod zahteval orožje od tistega, ki ga je bil po mednarodnem pravu dolžan braniti — od okupatorja. Ali naj bi se dal še naprej brezobrambno moriti in mirno gledati, kako se boljše vizira njegova domovina? Po noben logiki to ni bilo sodelovanje z okupatorjem. Domobranci se niso borili za zmago Nemcev. Takšno govorjenje lahko služi kot poceni propagandno sredstvo, a res samo kot to.

5. Nadalje prav pravite, da »kdor je količkaj psihologa, bo zatrdil, da je nemogoče, da bi v najhujši uri, ki jo je preživljal narod, ta sloj (namreč duhovniški) s škofom na čelu čez noč postal izdajalski in se udingal sovražniku slovenstva števila ena — Nemcu zaradi samega izdajstva. Če so se torej z Nemcem povezali, jih je k temu moral nagniti neznansko velik razlog« (str. 77).

Da, neznansko velik razlog. In ta je bil: obramba proti brezbožnemu boljše vizizmu, ki je hotel našo katoliško Slovenijo po boljše vizsko preurediti. Ne takrat ne danes ne morete verjeti, da bi vsi slovenski duhovniki s škofom na čelu čez noč postali narodni izdajalci. In da bi svoje ljudstvo vodili v narodno izdajstvo!

Žal je močnejše zvenel v ušesih premnogih Slovencev lažni glas o narodni osvoboditvi kot pa dramatični poziv njegovih duhovnih pastirjev. Čudim se, da ste bili tudi vi med temi. Kako ste se mogli prepričati, da je bolje verjeti brezbožne-

mu komunizmu, o katerem ste morali vedeti, da v njegovi »moralni« uživa častno mesto tudi laž in prevara, in se niste mogli zanesti na tiste, ki so nam bili končno vendarle od Boga postavljeni za pastirje in vodnike. Prisluhnili ste raje sovražnikom vere in Cerkve, preslišali pa glas svojih pastirjev. Spoštujem vašo odločitev, ne morem je pa razumeti. Tudi ne morem razumeti vaše druge dileme: ali se pridružim partizanstvu ali naj grem k domobrancem in z nemškim orožjem pobijam svoje brate. Bila je namreč še tretja možnost: umakniti se pred partizani in se ne pridružiti domobrancem. Domobranci so bili prostovoljci. Nihče ni prisiljen stopil v njihove vrste. Kdor ni hotel k njim, je lahko mirno živel naprej v civilnem življenju.

6. Pravite tudi, da je večina partizanov prihajala iz katoliških družin. Po eni strani je to res, ker je bil pač naš narod v veliki večini katoliški. Vendar je to le delno res. Iz svojega lastnega kraja vem, da so šli v partizane tisti »katoličani«, ki svojega katoliškega življenja niso resno jemali. Pa ne le to! Veliko med njimi je bilo delomrznežev, avanturistov, zagrenjenih ljudi, pogosto pravih izprijencev. In tako se je na splošno govorilo o partizanih.

Poznal pa sem tudi nekaj idealnih ljudi, ki so bili pri partizanih. Klic svobode jih je premamila. Kar pravite o domobranski propagandi, je v neki meri res. V zanosnih govorih in izjavah so včasih uradni propagandisti izjavljali, kar je bilo v nasprotovanju z mišljenjem in čutenjem večine protikomunistov. Razlika med partizani in domobranci je bila v tem, da so bili takšni izbruhi pri nas izjeme, pri partizanih je bila to vsakdanja hrana, podžiganje sovraštva je bilo tam načelo in norma. Sami to pričate v svoji knjigi.

7. Nerazumljiva je tudi vaša primerjava med OF, ki so jo organizirali komunisti, in med res vseslovenskim odporom ob napadu jugoslovanske, partijske vojne na Slovenijo, lani.

V drugi svetovni vojni se je odločala narodova usoda na tujih bojiščih in na mednarodnih diplomatskih forumih. Kar je ob takih razmerah lahko storil narod, je bilo skrbeti za svoj fizični obstoj. Ob napadu jugoslovanske armade na Slovenijo pa smo bili prepuščeni sami sebi. Preživetje nove samostojne Slovenije se je odločalo na naših tleh in je bilo skoraj izključno v naših rokah.

Dokler boste kljub vsem nasprotnim dokazom vztrajali pri mnenju, da je komunistična stranka organizirala OF proti okupatorju in ne za dosego svojih revolucionarnih namenov, se ne bova mogla sporazumeti. O tem sem vam že ponovno govoril. Vendar tudi če se za trenutek postavim na vaše stališče — ki ga seveda ne

priznam — kot da se je OF res borila proti okupatorju, tudi za ta primer velja, da je OF skušala narod pritegniti v ta upor s pomočjo ustrahovanja in samohotne monopolizacije tega boja. Komunistična partija, ki si ni nikdar mogla lastiti narodnega predstavništva, si je to vlogo protipravno uzurpirala in jo skušala s silo uveljaviti. Lani pa je v obrambo naše komaj izglasovane samostojne republike Slovence pozvala v boj zakonita, demokratsko izvoljena, slovenska oblast, resnična predstavnica naroda.

Pa še drugače je lahko uvideti, da je trditev, kot da je bil ves narod za OF, nevzdržna. Ob koncu svetovne vojne je bilo namreč v vrstah protikomunističnih enot organiziranih kakih 12.000 mož in fantov. Kako je potem mogoče govoriti, da je OF predstavljala večino naroda?

Če bi bilo tako, zakaj potem likvidacija toliko Slovencev ob pričetku, med in po koncu revolucije? V vseh teh primerih je šlo za pobjo civilistov in razoroženih vojni ujetnikov. Ob jugoslovanskem napadu na Slovenijo pa je slovenska vojska ravnala z ujetniki in tudi s civilnim prebivalstvom drugih narodnosti civilizirano in v skladu z določbami mednarodnega prava. Vaša primerjava v noben točki ne drži. Osnovna in odločilna razlika pa je predvsem v tem, da je šlo pri OF v resnici za revolucionarni podvig, pri lanskem boju proti jugoslovanski armadi pa za obrambo narodne samostojnosti.

8. Naj končam še z enim. Sprašujete me, v kakšnem smislu naj bi vi pripadali v dr. Klepovo skupino? On komunist in visok funkcionar, vi od vsega početka odločen nasprotnik komunizma. Ko sem napisal tisti stavek, sem mislil le na to, da bi tudi od vas pričakoval kakšnega podobnega zadržanja in morda celo izjave, kot jo je dal že večkrat dr. Klep o poboju domobrancem in drugih protikomunistov ob koncu vojne.

Res je, da je vaša knjiga samo esej, vrsta razmišljanja, ne pa zavzemanje stališč in sodb, a ob tako strahotnem dejanju mučenja in morjenja tisočev razoroženih nasprotnikov in to po koncu vojne bi pa človek vendarle pričakoval kakšno besedo obsodbe in zgrozitve pred tako ogabnim dejanjem. Mislim namreč, da tudi če smo o mnogih drugih rečeh lahko različnega mnenja, v tej moramo biti edini in moramo to na glas povedati. Gre za dejanje, ki zasluži najtežjo moralno obsodbo, brez ozira na to, kje se je kdo boril. Ne mislite, da jaz dvomim, kako to dejansko vi presoimate. Seveda ne! A vendar bi pričakoval, da bi to tudi javno in z vso silo povedali v svoji knjigi. Tudi iz tega razloga, ker je vendarle ta genocid izvršilo partizanstvo, kateremu ste končno pripadali tudi vi, čeprav »nekoliko drugače« ali po mojem »skoro popolnoma drugače« kot drugi. Če se je

Etnično-versko sovraštvo v Srbiji

(nadaljevanje s str. 8)

sestra, toda šipe so bile razbite. Sestre so se seveda skušale takoj umakniti in nekaj jih je odšlo, potem so se pa zdravniški tako opravičevali in prosili sestre, naj ostanejo, češ da se bo vse uredilo...

No, usmiljenke smo pa od leta 1920 v srbskih bolnicah. Prišle smo tja na prošnjo zdravnikov, ki so v inozemstvu videli, kako naše sestre lepo delajo in kakšen red imajo v bolnicah. Seveda so morale prositi za dovoljenje kralja Aleksandra in srbskega patriarha Varnave, če smejo priti v bolnico katoliške redovnice. In sta dovolila.

Pa s kakšnimi žrtvami so prve sestre začele! Niso imele vsake svoje postelje; na eni postelji je vedno spala ena sestra podnevi in ena ponoči; podnevi tista, ki je dežurala ponoči. Niso imele vsake svoje žlice in krožnika; so čakale, da so nekatere pojedle in potem to dale drugim. Seveda tudi stolov ni bilo dovolj; ko so jedle, so nekatere sedele na vrelah, v katerih so imele svoje »premoženje«, ker takrat sestre še nismo uporabljale kovčkov kot sedaj, ampak so imele vse vsake v svoji plavi vreči, ki jo je dobila pri preobleki; veliko tako niso imele, ker je bilo takrat še vse perilo skupno, samo številke so bile na njem: I za največje sestre, II za srednje velikosti, III za najmanjše. Vse to je imela ena sestra v omari in ob sobotah je vsaki sestri dala na posteljo.

In kakšne žimnice so jim v bolnici dali: vse umazane, poškopljene s krvjo in povrh polne stenic. Enako so imeli bolniki. Koliko so se sestre namučile, da so vse to očistile; nekatere so nekaj časa delale noč in dan. Seveda, bile so to še mlade sestre in so več zmožle kot bi sedaj me. Saj jih je bilo takrat vsako leto preoblečenih od 70 do sto mladih novink.

Dolgo časa je trajalo, da so vse očistile in zanemarjeno bolnico uredile; pa še veliko nasprotovanj so doživele od uslužbencev in strežnic, ker so zahtevale red in čistočo; pa še bali so se, da bodo sestre skušale pravoslavne spreobrniti v katoličane; vendar sestre tega sploh niso poskušale, saj so jim tudi njihovi predstojniki

zapovedali, naj postrežejo vsem brez razlike in naj pustijo pravoslavne pri miru.

Preveč bi bilo, če bi hotela povedati vse hudo, ki so ga morale pretrpeti naše sestre prva leta v Beogradu. Uspehi pa niso izostali. Ko so zdravniški videli očiščeno bolnico in bolnike, ki so bili dobro postreženi in zadovoljni, so prosili za naše sestre še po drugih beograjskih bolnicah. Tako so naše sestre vedno prihajale in se tako namnožile, da jih je bilo okrog 200, točnega števila ne vem. Stanovale so v več hišah, ki so jih zadnjih 30 let same zidale, ker so bolnice svoje prostore, ki so jih ob prihodu prepustili našim sestram, rabile za bolnike.

In leta 1948, ko so nam v Sloveniji vzeli vse šole in zavode in bolnice in sanatorije, so Srbi radi sprejeli naše sestre v bolnice. In po tem letu je več sester prišlo iz Slovenije v Beograd, tudi naše provincialno predstojništvo se je preselilo, saj mu je bilo v Sloveniji vse odvzeto. Čez nekaj let smo v Beogradu začele ponovno noviciat, a samo bolj malo deklet je prihajalo... Zadnja leta so prihajale tudi Šiptarke s Kosova, ker tudi tam na večih postojankah delajo naše sestre; med njimi sta bili tudi dve sestri zdravnici.

Po lanski vojni v Sloveniji, ko smo dobili svojo državo, se je 12. avgusta naše vrhovno predstojništvo preselilo sem v Šentjakob, kjer so pred kakimi 15 leti sestre zidale večjo hišo, ko nam je bilo l. 1948 vse odvzeto.

Prej so nas pregnali Slovenci, zdaj pa Srbi. Slovenski avtobus je nekajkrat prišel v Beograd po nas in nas v večjih skupinah odpeljal v Slovenijo. Jaz sem odpotovala 19. maja in z menoj še 13 sester. Drugih potnikov ni bilo razen par beguncev iz Bosne. Z drugo skupino je prišlo 20 sester in potem še po nekaj. Zdaj pa zdravniški v Beogradu prosijo sestre, naj ne odhajajo, češ da se bo počasi vse uredilo. Saj nekaj jih je še ostalo, posebno mlajše in tiste, ki še delajo po bolnicah. Odšle smo na predlog svojih predstojnikov predvsem starejše, bolne in onemogle sestre, ki ne bi mogle na hitro oditi, če bi Srbi zahtevali, niti ne v zaklonišče, če bi padale bombe.

Ostala vsebina je bolj družinskega značaja.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

V BLAG SPOMIN

11. OBLETNICE SMRTI
MOŽA IN OČETA

LUKA KUCHAR

Umril 6. avgusta 1981.

Sonce naj na trato sije,
kjer počivaš dragi Ti.
Duša pa naj srečo uživa,
tam v rajski večnosti.

Žalujoci:

Jožefa — žena
Lojzi, Frančišek, Stane,
Bogomir — sinovje
Metka, Marcy — snahi
Uršula Marija — vnukinja
Marko, Niko, Benjamin in
Andrej — vnuki
ter ostalo sorodstvo v
Sloveniji.

Cleveland, Ohio, 6. avgusta 1992.

Zora Tavčar:

Intervju z dr. Jožetom Bernikom

V svoji redni rubriki za tržaško revijo *Mladiko*, rubrika se imenuje »Osem Slovencev za danes«, je pisateljica Zora Tavčar izbrala znanega ameriškega rojaka dr. Jožeta Bernika iz Chicaga. Intervju z njim in z njegovo ženo dr. Marijo, je zelo dolg, vendar nadvse zanimiv, posredovali ga bomo v nadaljevanjih. Izšel je v *Mladiki*, št. 4, 1992.

• Ko sem pred leti organizirala gostovanje našega Tržaškega okteta v ZDA in Kanadi, sem v Vas in gospe (poleg dr. Bonuttija v Clevelandu) našla najbolj pozornega in naklonjenega sogovornika, seveda le pisno in telefonsko. Pozneje smo se srečali tudi osebno v času Svetovnega slovenskega kongresa, katerega delegat ste bili. Že tedaj sem Vas nagovorila za intervju. Ko sem zvedela, da boste to pomlad v Sloveniji, sem izkoristila priliko in domenila sva se, da to opraviha kar v Škofji Loki. Ste morda v Škofji Loki doma? Bi povedali kaj o Vašem rodu, starših, bratih in sestrah? Kakšna je bila domača vzgoja? Ste v sorodu s slavistom Brankom, slikarjem Stanetom ali akademikom Francetom Bernikom?

Rojen sem v tejle sobi v Puštalu ob Poljanščici skoraj zraven Hudičeve brvi. To je hiša mojega starega očeta in v tej izbi sta živela moj oče in mati, dokler nismo bili trije otroci. Takrat smo se preselili v Vincarje, kjer je bila elektrarna, tam je bil moj oče strojnik (kakor poprej moj stari oče).

Po očetu izhaja naš rod baje iz Osoj pod Osolnikom. Po mamini strani je pa rod iz Poljanske doline in menda sega nazaj prav do Vodnika. Pisali so se Kržišnik. Sicer pa sem imel včasih vtis, da sem v sorodu s polovico kmetij v Poljanskem hribovju. — Otrokom nas je bilo šest, še vsi, hvala Bogu, živimo. — Moji starši so bili praktični katoličani, verni ljudje. Tako vzgojo smo tudi prejeli kot otroci. V mladosti se najbolj spominjam

tega, da smo od vsega začetka otroci morali delati na majhnem posestvu v Puštalu. To me je verjetno tudi nagnilo k temu, da sem kot najstarejši od šestih otrokov hotel iti v šole.

Bili smo trije fantje in tri dekleta. Brat je bil pri notranji upravi in menda po padcu Staneta Kavčiča prisilno upokojen. Sestra je bila v finančni stroki in živi v Ljubljani, druga, ki živi v Puštalu, je bila ravnateljica Posebne šole v Škofji Loki in živi na domu, tretja je bila v tajništvu gradbenega podjetja. En brat živi v New Jerseyu v ZDA kot poslovnež. — Z nobenim od omenjenih Bernikov nisem v sorodu.

• Kje ste obiskovali srednjo šolo in v kakšnem spominu jo imate? Katere profesorje ste ohranili v najboljšem spominu? (Kot vzgojitelje ali kot strokovnjake?)

Preden spregovorim o gimnaziji, bi omenil kot zanimivost, da sem že kot osnovnošolec organiziral prvi štrajk ministrantov v Škofji Loki. Zahteval sem bolj razporejen urnik in višje honorarje.

Mi smo bili revna družina in najboljši izhod je bil ta, da sem šel preko očetov kapucinov v njihov vzgojni zavod v Studencih pri Mariboru. Tam sem obiskoval prva tri leta klasično gimnazijo. V tem zavodu je bil moj sošolec tudi naslovni škof Vekoslav Grmič. Moj sošolec in prijatelj pa je bil tudi Vladimir Kos, katerega intervju ste že objavili.

V četrti razred pa sem šel na klasično gimnazijo v Ljubljano, ki sem jo tudi končal z maturi l. 1943. Gimnazijo imam v zelo lepem spominu, a žal je ravno tedaj, ko bi se človek mogel začeti udejstvovati v raznih dejavnostih, prišla vojna, ki je mnogo normalnih študentskih aktivnosti preprečila.

Od profesorjev v Mariboru so mi živo ostali v spominu profesor Božidar Bajuk in profesor Jože Košar, v Ljubljani pa profesor Ernest Tomec, profesor Silvo Kopriva ter Janez Grum, vsi trije klasični. Ti so poleg odličnega podajanja snovi poskušali dati mladim ljudem tudi praktična življenjska navodila.

Med odličnimi sošolci bi omenil Lojzeta Grozdeta, s



DR. JOŽE BERNIK

katerim sva bila prijatelja, ko sva oba stanovala v Marijanišču.

Žal je mnogo mojih sošolcev požrla revolucija med vojno in še zlasti takoj po vojni, ko so bili vrnjeni s Koroške in se njihovih imen skoraj več ne spominjamo in ne vemo za njihove grobove.

• Kje ste obiskovali univerzo in katero fakulteto? Kdaj in kako se je začela vaša emigrantska odiseja? Bi našli njene glavne etape?

Jeseni 1943 sem se vpisal na pravo v Ljubljani, pa so nacisti univerzo po enem mesecu zaprli. Nekaj časa sem bil pri Slovincu, decembra 1944 pa sem šel na Gorenjsko, da bi pomagal pri reševanju fantov, ki so zbežali iz nemške vojske, pa niso hoteli v partizane. Toda že januarja 1945 je mene in vse fante, med drugim tudi domobrance, ki so prišli iz Ljubljanske pokrajine, Gestapo zaprla. Morali bi nas odpeljati v taborišče v Nemčijo, toda zaradi transportnih težav so nas obdržali zaprte v Ljubljani do konca vojne, ko sem odšel na Koroško.

Ker nisem zaupal Angležem, sem s skupino drugih odšel čim dalje od meje, bil nekaj mesecev v vasi Lavant pri Lienzu, nato pa zopet z istimi prijatelji odšel čez gore v Italijo. Po nekajmesečnem bivanju v begunskih taboriščih sem se preselil v Rim.

V Rimu sem se vpisal na žurnalistično šolo znanega belgijskega dominikanca p. Morliona in istočasno — po priporočilu p. Prešerna, ki je bil v

svetovnem vodstvu jezuitskega reda — tudi na Lateransko papeško univerzo (ker maturitetnega dokumenta iz Ljubljane nisem imel). Tam sem študiral na programu »utriusque juris« (civilno in kanonsko pravo). Vzdrževali smo se s tem, da smo stražili pri raznih angleških postojankah v Rimu.

Študentje, ki smo izhajali iz kroga slovenske Katoliške akcije Ernesta Tomca, smo organizirali društvo »Slovenski akademiki v tujini«. Posrečilo se nam je preko mednarodne katoliške študentske organizacije PAX ROMANA dobiti kakih petnajst mest v univerzitetni rezidenci v Madridu, kjer so španski katoličani pripravljali akcijo za pomoč študentom iz dežel, ki jih je preplaval komunistični val. Uspelo nam je dobiti šest mest za dekleta v Zaragozi in sedem mest za študente in študentke v Barceloni. Tudi slovenski študentje, ki so izhajali iz kroga Straže, so dobili več kot deset mest v Madridu.

Takoj po prihodu leta 1947. sem se v Madridu odločil, da začnem študirati ekonomijo, kajti že v Rimu sem spoznal, da je pravnik zunaj svojega miljeja povsem nekoristno bitje. Ker sem bil tedaj razmeroma dobro organiziran in sem že takoj po prihodu v Rim zaprosil za odhod v Ameriko, je ameriška viza prišla že zgodaj, l. 1950, tako da sem kot eden prvih zapustil Španijo in odšel v Chicago.

• Kako ste doživljali revolucijo? Vaš odnos do OF?

Kot begunec iz Gorenjske

sem bil seveda odločen antinacist. Toda ko sem gledal v letih 1941 in 1942 sredi okupacije hladne umore krščanskih in drugih ljudi, je tudi v meni nastalo vprašanje, čemu vse to, saj to ni imelo opravka z bojem proti okupatorju.

Tudi mene so že zgodaj vabili v OF. Tedaj se je že začela diferenciacija tudi v mojem razredu in jasno mi je bilo, da so komunistični sošolci prevzemali vso iniciativo organizacije OF na klasični gimnaziji. Videl pa sem tudi, da se je Cerkev v Ljubljani že od začetka strahotne tragedije aprila 1941 zavzela za begunce, ki so pribežali na ozemlje, zasedeno od Italije, in bil sem prepričan, da je bila ta pomoč in trenutno zatišje le čas priprave na boj proti okupatorju. Partija pa je izrabila to zatišje, da je začela svojo revolucijo.

Bil sem tudi član Marijine kongregacije in Katoliške akcije, torej so mi bile stvari jasne. Rad pa bi poudaril dvojico: delali smo na tem, da se ohrani slovenska baza v tako imenovani Ljubljanski pokrajini in da se s te baze organizira vsenarodni odpor proti nacizmu. In drugič, da bi bilo težko najti med katoliškimi Slovenci katkega simpatizerja s tedanjima totalitarnima državama Nemčijo in Italijo, in to velja za celotno dobo okupacije. Govorjenje o izdajalstvu in kolaboracionizmu nima nobene moralne in mednarodno pravne podlage, formalno sodelovanje z okupatorjem je prišlo iz življenjske stiske naroda, ki se je moral boriti proti lastnim komunističnim revolucionarjem. Skrbni študij tega problema bo postavil na laž vse tiste, ki so tako skrbno zgradili lažno stavbo slovenske zgodovine, pravnih zaključkov in opravičevanja revolucije.

• V kakšno dejavnost ste se v Chicagu usmerili? Na kakšne težave ste naleteli v novem mestu? Na kaj ste naslonili svojo iniciativnost? Ste delovali kot privaten profesionist ali v kakem podjetju? Kdaj ste »uspehli«? Kaj je danes Vaše poglavito opravilo? In Vaš poglaviti vir dohodkov?

Čeprav sem imel polno stipendijo za Loyola univerzo v Chicagu, je nisem mogel upo-

(dalje na str. 11)

V BLAG SPOMIN

OB 42. OBLETNICI, ODKAR JE V GOSPODU PREMINUL NAŠ LJUBLJENI OČE, BRAT IN STRIC

ANTON CHANDEK

Izdihnil je svojo plemenito dušo dne 2. avgusta 1950.

42 let je že minilo, odkar si, dragi, šel od nas; vedno svež spomin je na Te, pogrešamo Te vsaki čas.

Sladka nam je misel na Te, na ljubeči Tvoj nasmeh; na besede ljubeznive, ki imel si jih do vseh.

Žalujoca:

DRUŽINA

Cleveland, Ohio, 6. avgusta 1992.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

SPECIALS to FRANKFURT ON SALE NOW

CLEVELAND to Frankfurt \$498

CLEVELAND/FRANKFURT
FRANKFURT/CLEVELAND

AUGUST 4 or 11, 1992
SEPTEMBER 3, 1992

Absolutely non-retroactive • Limited number of seats available
Restrictions apply!



MIHELIN TRAVEL BUREAU

4118 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712

We also offer Car Rental as low as \$140 per week Hotel accommodations • EurRail GermanRail & Insurance plus 30% tax

Lojze Peterle v Argentini

Poročali smo o nedavnem obisku bivšega predsednika slovenske vlade Lojzeta Peterleta v Kanadi. Od Kanade je odpotoval v Argentino, kjer so zanj organizirali tamošnji Slovenci več sprejemov in prireditev. Iz tednika »Svobodne Slovenije« (23.7.1992) posredujemo poročilo o tem obisku.

Prejšnji predsednik slovenske vlade Lojze Peterle je na svojem obisku med Slovenci v Argentini obiskal skoraj vsa središča, prosvetne domove, organizacije in ustanove slovenskih naseljencev. Povsod so ga sprejeli v velikem številu, in so dobili priliko, da so ga osebno pozdravili.

Lojze Peterle in dr. Andrej Capuder, pa tudi drugi gostje kulturniške delegacije iz Slovenije so bili ganjeni na sprejemu osnovnošolske mladine, tretjega rodu, ki gladko govori slovensko, kakor tudi na obisku srednješolskega tečaja. Peterle se je sestal tudi s člani SKD v Argentini. Medorganizacijskim svetom itd., obiskal pa je tudi 1500 km. oddaljeni središči Bariloche in Mendoza, kjer je bil navdušeno sprejet.

Nekaj časa pa je posvetil tudi pridobivanju poznanstva med argentinskimi oblastmi. Obiskal je parlament, kjer ga je sprejel tajnik dr. Alonso. Tam se je zanimal predvsem za poslovnik in način delovanja, kar bi morda prav prišlo tudi v Sloveniji. Obiskal je Sanmartinski inštitut, kjer so sklenili, da se tudi v Sloveniji ustanovi bratsko društvo, ki naj povezuje obe državi.

Obiskal je tudi bivšega predsednika države dr. Artura Frondizija, ki uživa velik ugled med tukajšnjimi politiki (ta je bil prisoten tudi na Dnevih slovenske kulture), obiskal zunanje ministrstvo, kjer ga je sprejel direktor za Srednjo Evropo dr. Espeche Gil.

Posebno pozornost je posvetil medijem, kjer je dal obširne intervjuje velikim in upoštevanim dnevnikom kot La Prensa (intervju s Peterletom in dr. Capudrom in njuno veliko sliko je izšel že 16. julija), La Nación in Página 12.

Peterleta je skupaj s predsednikom Zedinjene Slovenije prof. Tinetom Vivodom sprejel župan velike občine San Isidro dr. Melchor Posse, ki se poteguje za predsedniško kandidaturu pri radikalni stranki. Oba sta vzpostavila pristranske stike in izrazila voljo po tesnejšem sodelovanju.

Posebno pozornost pa je prof. Lojze Peterle doživel na sprejemu pri predsedniku Ar-

gentine dr. Carlosu Menemu, ki ga je obiskal skupaj s prof. Vivodom, podpredsednikom ZS inž. Jernejem Dobovškom in industrialcem Hermanom Zupanom ml. Razgovor je trajal nad pol ure, kjer se je Peterle zahvalil Argentini za hitro priznanje Slovenije, za prijazen sprejem in dobrohotnost do slovenskih izseljencev ter zaželel Menemu tudi veliko uspeha pri sedaj potekajočih privatizacijah in pri transformaciji Argentine. Predsednik Menem pa je v svojem pogovoru pokazal dobro poznanje slovenske situacije in slovenske emigracije v Argentini, katero zelo ceni zaradi njenega dela in kulturnosti, izrazil upanje, da bo lahko obiskal Slovenijo, ki se nahaja v podobnih spremembah kot Argentina. Po prijaznem in pristranem pogovoru je bila potrjena prijateljska vez med Argentino in Slovenijo.

Novi grobovi

Frank Siskovic

Dne 2. avgusta je v Wickliffe Country Place umrl 95 let stari Frank Siskovic, rojen v vasi Slivje pri Brezovici, Slovenija, v ZDA prišel 4. julija 1921, vdovec po Christine, roj. Jaksetic, oče Franka ml. in Alme Babuder, 6-krat stari oče, zaposlen kot strojnik pri Ohio Gear 19 let, do svoje upokojitve l. 1964, član SNPJ št. 158 in Kluba upokojencev v Euclidu. Privaten pogreb je bil 5. avgusta v oskrbi Želetovega pogrebnege zavoda. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele ali dobrodelni ustanovi vaše izbire.

Frances Perse

Dne 27. julija je v Slovenskem domu za ostarele umrla 90 let stara Frances Perse, rojena Malnar v Sv. Gregorju, Slovenija, v ZDA prišla l. 1920 ter živela v Euclidu 25 let, vdova po Johnu, mati Elmerja in Dorothy Urbancic, 10-krat stara mati, 22-krat prastara mati, sestra Pauline Petric. Pogrebna sv. maša je bila v cerkvi Marije Vnebovzete. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega pogrebnege zavoda.

Joseph Pomersky

Dne 29. julija je v Manor Care Lake Shore negovališču umrl 86 let stari Joseph Pomersky, rojen v Dunlu, Pa., živel v Beaverdal, Pa., v Cleveland se pa preselil l. 1950, mož Nellie, roj. Valine, oče Stelle Oshaben, Edwarda in že pok. Clare Janosky, 4-krat

stari oče, 3-krat prastari oče, brat Rose Moska, Rose Hanley, Mary Corris, Stanleyja in že pok. Ann Pokoy, zaposlen kot strojnik pri Eaton Yale 17 let, do svoje upokojitve l. 1970, lastoval in skupaj z ženo in sinom vodil Joe's Place na E. 156 St. Pogreb je bil 1. avgusta iz Želetovega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete, kamor družina priporoča darove v pokojnikov spomin.

Vincent Simoncic

Umrl je 93 let stari Vincent Simoncic, vdovec po Ani, oče Anne Bizjak, Vincenta ml., Franka, Johna in že pok. Josepha, 17-krat stari oče, 29-krat prastari oče in 3-krat pra-prastari oče, član ADZ št. 26. Pogreb je bil 3. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Bonifacija in pokopom na Sv. Križa pokopališču.

Robert A. Zakrajsek

V Hoffman Estates, Ill., je umrl 51 let stari Robert A. Zakrajsek, prej živeč v Euclidu in Clevelandu, sin Mary, roj. Baitt in že pok. Anthonyja Zakrajška, brat Patricie Heth in Thomasa, 3-krat stric. Pogrebna sv. maša je bila 1. avgusta v cerkvi sv. Vida, k večnemu počitku je bil položen na Mentor pokopališču.

Louis Curk

Umrl je Louis Curk, vdovec po Mary, roj. Bradac, oče Larryja (Dayton, O.), 2-krat stari oče, brat Jennie (Ivanke) Mezgec, Josephine, Christine Kernel (vsi že pok.). Pogreb je bil 5. avgusta iz Fortunovega zavoda na 5316 Fleet Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca.

Mathias Gorse ml.

Dne 31. julija je umrl Mathias Gorse ml., živeč v Gibsonia, Pa., preje na Mayfield Hts., O., mož Dolores, roj. Majetich, oče Lynne Ernes in Keitha, brat Evelyn Vidmar, Anne Brankley, Roberta in Williama. Pogreb je bil 3. avgusta v Pittsburghu, Pa.

INTERVJU

(nadaljevanje s str. 10)

rabiti, kajti moral sem se preživljati s svojim lastnim delom. Najprej kot delavec v tovarni, nato v restavraciji kot natakar in končno kot daktilograf v nekem lesnem podjetju.

Ko sem zaslužil zadosti denarja, sem v dveh semestrih končal ekonomijo — s poudarkom na zunanji trgovini — na University of Illinois. Potem kot sem že kakšno leto delal v zunanji trgovini pri nekem večjem farmacevtskem podjetju, se mi je znova zbudila želja po študiju prava. In to

sem tudi storil in diplomiral l. 1960. Po nekajmesečnem bivanju v Evropi, da se izpopolnim v nemščini, sem uporabil štipendijo, ki sem jo dobil na univerzi v Chicagu, za študij mednarodnega poslovnega prava. Nekaj mesecev sem delal kot samostojni odvetnik.

Leta 1962 sem bil sprejet v pravni oddelek farmacevtske družbe Abbott Laboratories. Tam sem bil soustanovitelj mednarodnega pravnega oddelka, ki sem ga po dveh letih prevzel in vodil do svoje upokojitve. Družba Abbott Laboratories je med največjimi farmacevtskimi družbami v Ameriki in je poslovala v približno 125 državah po svetu ter imela okoli 80 podružnic raznih vrst po vsem svetu.

Družba sama ima danes čez 7 milijard dolarjev prometa letno in mednarodni oddelek predstavlja nekaj manj kot polovico tega posla. Tam sem bil podpredsednik, tajnik in član upravnega odbora ter sem v tem svojstvu nešteto krat obšel svet in ga tudi sicer prekrizal podolgem in počez.

Ko sem šel pred kratkim v pokoj, sem se pridružil razme-

MALI OGLASI

Suite For Rent

1 person. 1580 E. 43 St. Furnished. 2 rooms & bath. Utilities. Call 845-7416.

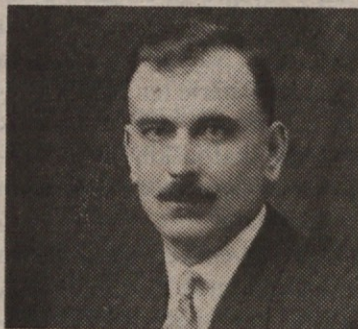
(31-34)

Charming 2 bedroom Colonial on Pawnee Avenue. Solid construction, enclosed back porch & full basement. Excellent condition. \$69,900. Call Dolores or Sharon for an appt.

Century 21 On The Square Realty, Inc. 139 Main Street. Chardon 942-3587/286-1110

V BLAG SPOMIN

OB 45. OBLETNICI SMRTI našega očeta, starega očeta in prastarega očeta



JOHN JAMNIK

ki je umrl 12. avgusta 1947.

45 let je že minilo od tistega žalostnega dneva, ko si odšel od nas za vedno.

Ostali so nam lepi spomini na Tebe in tiste srečne in krasne čase, ko smo bili vsi skupaj.

Žalujoči:

Hčeri — Rose por. Arko in Vilma
Vnuka — David Arko in žena Margie
Steven Arko in žena Serena
Pravniki in pravnikinja Brian, Jennifer, Kevin in Eric Arko
Wickliffe, Ohio, 6. avgusta 1992.

roma veliki advokatski firmi v Chicagu, kjer sem svetovalec za mednarodne pravne posle. Firma združuje okoli 200 advokatov z uradoma v Chicagu in Washingtonu, D.C.

Moj glavni sedanji vir dohodkov so razne investicije, pasivne (borza) in aktivne.

(se bo nadaljevalo)

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 1)

di vsakoletno martinovanje v SND na St. Clairju. Igra Tone Klepec orkester.

25. — Klub graduantov svevidske šole priredi kosilo v farmem avditoriju. Sv. maša opoldne, kosilo ob 1.30.

NOVEMBER

14. — Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd.

14. — Belokranjski klub priredi martinovanje, v SND na St. Clair Ave. Igra Tone Klepec orkester.

DECEMBER

4. — Slovensko ameriški kulturni svet priredi »Večer s škofom Pevcem«, na Borromeu. Nastopa Glasbena Matica.

6. — Glasbena Matica priredi koncert v SND na St. Clair Avenue. Igra Tone Klepec orkester.

MALI OGLASI

Apartment For Rent

1 bdrm apt. with appliances, air cond. No pets. Near Slovene Home for the Aged. Call 261-0430. (x)

House For Sale

Nottingham-Villaview area. Brick house, well-built, 4 bedrooms, large living room, formal dining room, 1 full bath & 2 half-baths. Central air. 1 owner only. Move-in cond. \$69,900. Call 731-1860. (x)

DOMŽALE

American looking for a small house to buy (not to rent or lease) or land to build on, in Slovenia in or near Domžale. Contact L. Culp direct. Call 011-38-61-712-658, or write L. Culp, Prešernova 17, 61230 Domžale, Slovenia, Europe. (29-32)

Want to Rent

Sleeping room with bath in the area of E. 185 to 200 St. in Euclid. Retired pensioner, sober man. Call 481-8000 and ask for Jim. (x)

POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7028787. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona, Vinko Levstik

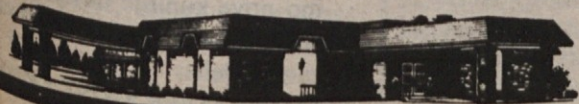
For Rent

1 bdrm apt. near the Slovene Home for the Aged. Call 481-6929 or 531-5754. (x)

Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio

The Dan Cosic
FUNERAL HOME

944-8400



28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094

Misijonska srečanja in pomenki

952. Poletni piknik MZA Milwaukee, Wis.,

je bil letos 26. julija, in MZA Cleveland ga bo izvedla 23. avgusta, prvič v letih pozno v poletju, ker je več ožjih sodelavcev in pionirk iz MZA šlo v Slovenijo koncem junija na obisk za štiri tedne in so lahko tam napravili veliko dobrega s srečanja in pomenki s sorodniki ter rojaki križem naše lepe domovine.

Bogoslovec Janez Avsenik iz Ljubljane, ki ga podpira gdč. Angela Gospodarič iz San Franciscas, piše 16. julija, da je »te dni v Ljubljani Klement Paljk; iz misijonov pa se je vrnila tudi Jožica Rihar, laična misijonarka, ki je bila 3-4 leta na Madagaskarju. Oba navdušujeta mlade, da bi se tudi oni odločili za kakšno leto dela v misijonih.

Gospod ravnatelj dr. Franc Šuštar se zahvaljuje za pozdrave in za vse, kar storite za naše semenišče. Bog Vam povrni. Ali ima MZA kak sedež tudi v Ljubljani ali drugje v Sloveniji? Morda bi ta akcija tudi med nami zaživela. Pri Misijonskem krožku v Ljubljani smo zbrali precej znamk, ki jih nimamo kam poslati, saj je navadno poština za pošiljanje znamk večja kot izkupiček od prodanih znamk.

Prvih 14 dni v juliju je potekalo v znaku novih maš. Sodeloval sem in pomagal na dveh, v Komendi in na Črnem vrhu nad Idrijo. Nove maše so res poseben dogodek. Narodu se ni treba bati, da bi ostal brez božjih služabnikov. Bog namreč vedno obilno razliva na nas svoje milosti. V Mengšu pa se je nova maša spremenila v žalovanje. Jezuit Viliju, novomašniku, je dan po praznovanju umrla mama. To je bil res šok zanj. Bog ga obvaruj na njegovi poti.

V »Slovincu« sredi julija sem opazil prošnjo narodnega voditelja misijonov iz Ljubljane g. Jožeta Planinška, C.M., pod naslovom »Pomagajmo misijonarju«, da »Slovenski misijonar Janez Krmelj z Madagaskarja, zbira finančna sredstva za nakup rešilnega avtomobila«. Razveseljivo je dejstvo, da sedaj lahko doma zbira in pošilja v tujino pomoč v denarju, kar dolga leta ni bilo mogoče.

V Torontski Božji besedi za

julij in avgust pišejo: »Ko se je predsednik Lojze Peterle s svojo ženo Branko od 23. do 30. junija mudil v Torontu, je tri dni posvetil obisku Baragove dežele. Kot Baragov ožji ro-

jak, prijatelj in častilec je želel obiskati pomembnejše kraje in grob božjega služabnika v marquetteški stolnici. Odpotovala sta zgodaj zjutraj v sredo, 24. julija, v avtu Jožeta Kastelica in v spremstvu Baragovega vicepostulatorja g. Toneta Zrneca, C.M. G. Kastelic je vozil, g. Zrnek pa je skupinico vodil kot zgodovinski izvedenec in poznavalec krajev. Peterletova sta sedla v avtu z Rebulovo knjigo Duh velikih jezer v rokah in z Zrnecovim vodičem Po Baragovi deželi.

Z obiskom so prav sistematično začeli v Dolnjem Michiganu, se ustavili v Indian Riverju, v Petoskeyu in Harbor Springsu (Krivo drevo). V Gornjem Michiganu so si ogledali St. Ignace, Manistique, Marquette, L'Anse, Assissins, Calumet, Eagle River, Eagle Harbor in nazadnje Sault Ste. Marie. Zaradi pomanjkanja časa so morali opustiti obisk na oddaljenejših krajih: La Pointe, Baraga Cross in Goulais Bay v Kanadi.

Največ časa so posvetili mestu Marquette. Bil je 25. julij, prva obletnica razglasitve države Slovenije. Med mašo na Baragovem grobu — daroval jo je g. Zrnek — so se zatopili v meditacijo... G. Peterle je glasno izrekel prošnjo k Bogu, naj na Friderikovo priprošnjo nakloni slovenskemu narodu mir, svobodo in blagostanje. V Marquetteu so g. Peterleta že poznali z lanskega Baragovega dneva v Washingtonu, D.C. Peterletova sta si pri Baragovi zvezi ogledala ogromni arhiv in bila gostoljubno sprejeta na škofijskem ordinariatu.

Potovanje je trajalo tri dni. Vrnili so se v Toronto zdravi, zadovoljni in duhovno okrepljeni ob svetlem in junaškem liku Friderika Baraga.

Te vrstice so objavljene v BB s fotografiji ob tabli z napisom »Bishop Baraga's First Church«. Na sliki so Lojze in Branka Peterle ter Jože Kastelic iz Toronta, velik dobrotnik mnogih katoliških in slovenskih podvigov med rojaki tu in v domovini.

Na Slovenskem letovišču so proslavili letos Slovenski dan, posvečen prvi obletnici proglativne državne samostojnosti Slovenije. Posebnost dneva je bila prisotnost prvega predsednika vlade Republike Slovenije Peterleta in soproge. V govoru je Peterle osvetlil dogajanja ob rojevanju samostojne Slovenije in prvo korakanje nove dr-



Č.g. TONE ZRNEC in LOJZE PETERLE med obiskom v Manistique, Indian Lake, kraj prve Baragove cerkve v letu 1832. Posnetek je bil napravljen 25. junija 1992.

žave. Navduševal je navzoče za skupno in strpno sodelovanje ter medsebojno razumevanje. »Bog daj, da bi zopet zaživeli takšno medsebojno povezanost in pripravljenost na žrtve, kot smo jo zaživeli v desetdnevnem ognjenem krstu.« Peterletova sta si ogledala tudi slovenski župnijski center na Brown's Line.

Od februarja do julija je Apostolski krožek v Torontu zbral za misijonsko delo naših misijonarjev na Madagaskarju: splošno za misijone \$25,965, za graditev cerkev \$12,661, za bogoslovce in študente \$850, za Pedra Opeka \$60, za Jožka Kramarja \$980, za Heleno Škrabec \$25, za Franceta Buha \$100, za Ricardo in Lenko Cuello \$50.

Iz Rwande piše 16. junija

Ndahimena Venuste, da bo 16. avgusta posvečen v mašnika in pel novo mašo dan kasneje v rojstni fari. Iskreno se zahvaljuje dobrotnici iz British Columbia v Kanadi, da ga je spremljala ta leta z duhovno in z materialno pomočjo na poti do oltarja. Njej smo takoj pismo in vabilo na ordinacijo poslali. Lepo poudarja v francoskem pismu, da ni važno, če ne more osebno tja, da le duhovno združi svoje želje in molitve zanj, da bi postal dober duhovnik.

Družina Štefana in Ane Novak iz Scarboroughja je oblju-

bila prevzeti še enega bogoslovca na Štajerskem, da podpreta še potrebe mariborske škofije, kot sem nedavno v MSIP rojake in sodelavce(-ke) prosil. To bi bila sedaj že tretja vzdrževalnina za mariborsko škofijo: za dva iz Štajerske in eden s Prekmurja. Zanimivo, da nobeden teh treh dobrotnikov ni iz tistih delov Slovenije, marveč so vsi iz ljubljanske nadškofije po rojstvu. Je pa med nami na tem kontinentu veliko rojakov iz Štajerske, Prekmurja in Primorske — ravno sem prebiral intervju s škofom Pirihiom iz Kopra, ko govori o stanju v njegovi škofiji —, ki bi verjetno bili srečni, če bi se tem naporom priključili z osebno žrtvijo tudi z nekaj stotaki na leto. Bili bi za to izkušnjo bogatejši in kot rojaki onim v domovini duhovno veliko bližji.

Neimenovani dobrotnik iz Toronta je poslal kan. \$550 za o. Stankota Rozmana in njegovo novo bolnico, ki jo zida v Zambiji.

Gdč. Marija Mlinar iz Chagrin Fallsa, O., je darovala \$100 za ljubljansko bogoslovje. Ga. Paula Vrečar in njena sestra Marija Kette iz Bessemera, Pa., za vse \$40. Preko MZA je plačala Misijonska obzorja za leto 1992, kar je ga. Tusharjeva odposlala, a so potrdilo dali za leto 1991. Upravo je ga. Tusharjeva na to na-

pako opozorila.

Ga. Stana Oven iz Monterey, Kalif., je poslala \$200 za vse. Ga. Louise Rogina iz San Franciscas pošilja \$100 za sv. maše in \$50 za lačne otroke. Opisuje v pismu, kako je bila začetku leta na cesti napadena in poškodovana. Ge. Agnes Leskovec in Mary Zupančič sta poravnali s \$300 vzdrževalnino za njunega bogoslovca. Oba sta iz Willowicka, O.

Vsem dobrotnikom: Bog povrni z obrestmi!

Rev. Charles Wolbang, CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

MALI OGLASI

Brick Ranch - Richmond Hills
3 bedroom, 2 baths, large kitchen w/eating area, formal dining room and family room, large garage w/porch and shed on parklike acre. \$129,000. Call to see: 531-3352.

For Sale
Euclid. Violation free. 3 bdrm Colonial. Fenced yard. \$74,900. Call 383-1438. (29-32)

For Sale — By Owner
17921 Hillgrove Rd., off Neil Rd. 7 rm bungalow & garage. Full basement. 4 bdrm, 2 up & 2 dn. 1 bath on 1st floor, toilet & shower in basement. Newer alum siding, roof, gutters & storms. Tastefully decorated & landscaped. \$73,900. Call 731-8861 after 3 p.m. (30-33)

For Sale
Euclid. 18-year old. 1 floor ranch on newer street. 3 bdrm, 2 baths. Family room. Liv & din rms. Dble att. garage. Fin. basement. A-1 cond. \$119,000. 24601 Russell. Call 261-5231. (30-31)

For Rent
4 rooms, down. E. 66 St. & St. Clair area. Call 361-4021 after 6 p.m. (30-33)

Apartment For Rent
3641 Bosworth. Furnished, clean, quiet. 1 bedroom. No pets. Senior discount. \$295. \$310 + dep. 786-8388 eves. (30-33)

Two Apartments For Rent
One 2 bdrm and one 3 bdrm. Addison Rd. & St. Clair Ave. \$275 each. Call 431-3775. (30-33)

VABLJENI STE,
da se udeležite Srednjehodne Marijine evharistične kongregacije, ki bo 21., 22. in 23. avgusta v Cleveland Convention Centru. Za več informacij, pokličite odbor:

943-MARY
943-6279

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizararska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444 (30-33)

Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.
531-6300

Funeral Facilities Available
Throughout Lake County

944-3300

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS



PLAY TODAY. WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer